Windsor, 39e année, no 33 - 1 $

PM40011783 - PAP8713

Semaine du 7 au 13 septembre 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

À Tecumseh, le Festival du maïs est un incontournable

Les mangeurs d'épis de maïs s'en sont donné à coeur joie.

Article en page 12

Le «Tournoi du sourire» connaît un grand succès



Des enseignants ont pris plaisir à participer au tournoi.

Article en page 4

Deux francophones mettent de la vie à la piscine d'Essex



Les artistes en herbe, Jessica Sylvestre et Élizabeth Drouillard

Article en page 5

Du nouveau dans l'Index des services en français

Lors de l'achat d'un bien immobilier, il n'est jamais facile de s'en sortir tout seul, l'aide d'un professionnel est souvent requise. Cynthia Breton est, nul doute, la personne de la situation avec ses 30 années d'expérience dans le milieu bancaire et plus particulièrement dans celui du prêt hypothécaire.

Cynthia Breton œuvre à la Banque Scotia à Tecumseh depuis plusieurs mois où elle occupe le poste de spécialiste en crédit hypothécaire. Son expertise lui permet de faire face à différentes situations et d'y trouver une solution. Elle sera à coup sûr en faveur du client que ce soit lors d'une hypothèque avec les taux compétitifs offerts par la Banque Scotia ou lors de restructurations financières. «Je suis toujours présente auprès des clients. Par exemple, lors de l'achat d'un édifice, je ferai le suivi nécessaire tout au long de la transaction. Je me déplace fréquemment pour rencontrer mes clients afin de leur assurer un service de qualité», explique-t-elle. Le service offert est propre à la Banque Scotia qui a mérité, au cours des cinq dernières années, le premier prix pour le service à la clientèle. Mme Breton en est très fière : «aucune autre institution ne peut égaler ce que nous offrons, le client est la priorité ainsi que sa satisfaction».

Après trois décennies dans le milieu bancaire, il serait facile de croire que Cynthia Breton serait lassée de son travail. Bien au contraire! «Certains ont comme passe-temps la photographie. Pour moi, l'hypothèque est ma passion. J'adore aider les gens, les écouter et trouver une solution adéquate à leur situation. J'aime voir sortir les personnes heureuses de mon bureau», explique-t-elle.

Cynthia Breton, spécialiste en crédit hypothécaire

Cynthia Breton a aussi fait la demande de documentation en langue française, car lors de transactions financières, le fait de ne pas pouvoir utiliser sa première langue peut être un obstacle de taille. Des incompréhensions peuvent survenir et empêcher la tenue d'une transaction. «Bien informer mes clients afin qu'ils comprennent le processus dans lequel ils s'engagent est primordial. Cela nécessite des discussions approfondies qui amènent la bonne compréhension», explique la spécialiste en crédit hypothécaire.

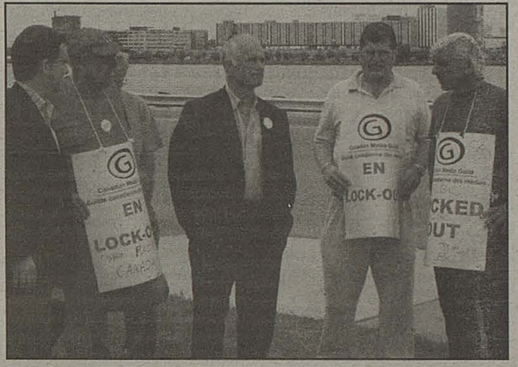
Pour contacter Cynthia Breton, il suffit de téléphoner au 735-5081 ou 792-4038. Ces renseignements se trouvent dans l'Index des services en français sous la rubrique «Institutions financières».

Jack Layton rencontre les agriculteurs du Sud-Ouest

Sébastien Parchet

Ce n'est plus un secret pour personne que les partis politiques fédéraux sont en campagne préélectorale. En effet, le Premier ministre Paul Martin devrait déclencher des élections 30 jours après le dépôt du rapport Gomery sur le scandale des commandites. Il est donc normal que les chefs de partis sillonnent le pays pour aller rencontrer de la population et des partisans. Le 25 août dernier, c'était au tour de Windsor d'accueillir l'un d'eux : Jack Layton, chef du Nouveau parti démocratique (NPD) du Canada.

En compagnie de Brian Massé et de Joe Comartin, deux députés fédéraux du NPD pour la région, Jack Layton a débuté la journée en rencontrant les agriculteurs fort soucieux des ennuis dans les relations commerciales avec leurs voisins du Sud. Jack Layton met un point d'honneur à tout le concept environnemental et considère l'agriculteur comme une industrie fort importante pour le Canada et ses habitants. Le politicien désire aller de l'avant avec les projets agricoles et un accès plus commode au commerce international pour les agriculteurs canadiens.



Jack Layton et les députés fédéraux du NPD ont appuyé les employés de CBC/Radio-Canada en lock-out.



Jack Layton discute avec un membre de son parti.

Après les avoir quittés, il est allé rencontrer des personnes du troisième âge pour écouter leurs aspirations et leurs besoins. M. Layton semble avoir compris que ces citoyens ont besoin d'assistance et qu'ils sont de plus en plus nombreux dans des installations qui deviennent trop petites.

Le conflit entre la CBC/Radio-Canada et ses 5 500 employés a aussi intéressé le chef du NPD qui s'est rendu au lieu du piquetage pour discuter avec les syndiqués. En après-midi, Jack Layton et ses députés avaient convoqué la presse au coin d'Huron Church et College pour donner leur point de vue sur les problèmes actuels à la frontière, suite aux propos tenus par le Jim Peterson, ministre du Commerce international, la semaine précédente à Kingsville.

Avec en arrière plan, la circulation du pont Ambassador, les politiciens voulaient illustrer concrètement la situation à laquelle la ville de Windsor fait face. Il y a trois ans, les Libéraux avaient prévu une enveloppe de 300 millions $ pour un plan d'action destiné à diminuer l'afflux incessant sur la rue et le pont, mais à l'heure actuelle, le tiers seulement a été utilisé. Pour les membres du NDP, il s'agit d'une erreur, car les effets du trafic sur la santé publique sont énormes. De plus, avec la construction du nouveau stade universitaire, il semble, selon les députés, que des solutions devraient être trouvées au plus vite.

Et, selon le ministère ontarien de l'Environnement, Windsor est la ville du Sud-Ouest qui est la plus affectée par la pollution des États-Unis, ce qui entraîne des problèmes de santé et autres qui coûtent quelque 5,2 milliards annuellement. Il est donc primordial, pour le NDP et son chef, que la situation change.

En fin de journée, Jack Layton rencontrait des partisans dans un restaurant. Pour l'occasion, une centaine de personnes s'étaient déplacées pour le voir. En effet, des chauffeurs de taxi sont venus l'implorer afin que le gouvernement fasse un pas pour les aider suite à la forte hausse du prix de l'essence.

Une nouvelle représentante au journal *Le Rempart*

Sébastien Parchet

En partant de son pays d'origine, la Syrie, Dima Chehada ne pensait pas un jour habiter à Windsor où elle vit depuis maintenant 5 ans. C'est en 1992 que sa famille décide de quitter sa contrée natale pour une nouvelle et meilleure vie en Amérique du Nord et s'installe à Québec. Après y être restée huit années, Dima Chehada désirait apprendre l'anglais et ses parents voulaient se rapprocher de leur famille à Detroit. C'est pour cela qu'ils ont décidé de venir dans notre coin de pays. «Nous savions que nous allions habiter en Ontario, mais l'endroit n'était pas déterminé. C'est finalement la ville de Windsor que nous avons choisie», précise Mme Chehada.

À son arrivée dans le Sud-Ouest ontarien à l'âge de 18 ans, elle ne parlait presque pas la langue de Shakespeare et a dû se faire très rapidement à ce nouvel environnement. «Les débuts n'ont pas été faciles du côté social, mais tout s'est replacé. Maintenant, j'ai un grand cercle d'amis avec qui je peux partager et passer du bon temps», explique-t-elle.

Son diplôme d'études secondaires en poche, Dima Chehada a occupé, pendant deux ans, différents postes avant de reprendre ses études en criminologie à l'Université de Windsor. Elle n'a pas arrêté de travailler et, après deux ans et demi, elle a accepté un poste d'assistante gérante dans un *Radioshack*. Un emploi qui est rapidement devenu celui de gérante. Mme Chehada est restée trois ans au service de cette entreprise qu'elle a finalement quittée pour la vente de publicité. En effet, depuis la mi-août, elle a joint les rangs du journal *Le Rempart* en marketing.

Dima Chehada a eu un début de vie palpitant en voyageant et déménageant d'un endroit à un autre et en découvrant de nouvelles cultures fort différentes de celles du pourtour méditerranéen. Avec son nouvel emploi et ses 23 ans, beaucoup de portes lui sont ouvertes et la vie se trace devant elle.



Dima Chehada a joint les rangs du journal *Le Rempart*.

Le «Tournoi du sourire» connaît un grand succès

Sébastien Parchet

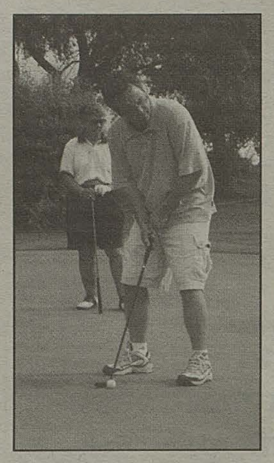
Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO) a organisé la première édition du tournoi de golf du sourire au profit de la Fondation Paul H. Bélanger qui récolte des dons pour offrir une bourse d'études à un élève de l'école secondaire de Pain Court.

Décédé en février 2004, Paul Bélanger a oeuvré une trentaine d'années dans le milieu de l'éducation francophone où il a occupé les postes d'enseignant, de directeur à l'école Ste-Catherine et de surintendant de l'éducation du CSDECSO depuis sa création. Il s'était fait une place dans le cœur des membres de la communauté.

Le 22 août dernier, 108 sportifs se sont donné rendez-vous au club de golf *Links of Kent* à Chatham pour prendre part à cette collecte de fonds. «Nous n'espérions pas avoir autant de monde surtout un lundi après-midi. Avec le succès de cette première édition, le tournoi sera sûrement de retour l'année prochaine», mentionne Joseph Picard, responsable de l'organisation.

Pendant la journée, les golfeurs ont joué un 18 trous dans la joie. De fait, la bonne humeur était omniprésente sur le terrain. D'ailleurs, lorsque les participants arrivaient au 3e trou, ils devaient faire une blague. Les golfeurs ont pris un plaisir fou à jouer pour la Fondation Paul Bélanger et ont su rendre hommage à l'homme au «tournoi du sourire». Les directeurs d'écoles, enseignants, surintendants et invités ont pu apprécier la nature splendide du terrain de Chatham. «Tout le monde avait le sourire aux lèvres et avec mon puissant *drive*, j'en ai rendu plusieurs jaloux», commente M. Picard en rigolant.

Après le tournoi, les golfeurs ont participé à divers concours avant de prendre part à un souper auquel une trentaine de personnes se sont ajoutées; tout le monde n'aime pas jouer au golf! Selon M. Picard, la fondation devrait recevoir quelque 4 000 $ et ce, grâce à la générosité des nombreux participants et donateurs qui seront appelés à réitérer leur geste dans 12 mois.



Michel Bilodeau prenait son jeu au sérieux.



Joseph Picard cueille sa balle dans l'eau.

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
(519) 948-4139

Éditeur: Denis Poirier
Directrice générale: Christiane Beaupré
Rédacteur en chef: Richard Caumartin
Journaliste: Sébastien Parchet
Publicité: Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Jean-Nicolas Saucier, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

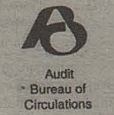
Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal»







Deux jeunes francophones mettent de la vie à la piscine d'Essex

Sébastien Parchet

Deux diplômées de l'école secondaire L'Essor, Jessica Sylvestre et Élizabeth Drouillard, ont décidé de mettre de la vie dans leur lieu de travail estival. Les adolescentes sont maîtres nageurs au *Essex Centre for Arts, Aquatics & Recreations* depuis plusieurs années et trouvaient les murs de la piscine très ennuyeux. Alors, elles ont décidé au début de l'année de faire une peinture sur celui du fond. «Nous avons eu cette idée après avoir débuté la murale dans la cafétéria de notre école et comme j'adore la peinture de ce type, je me suis dit que ce serait bien pour la piscine», explique Jessica Sylvestre qui ira étudier les arts à l'Université d'Ottawa.

Elles n'osaient par demander l'autorisation à leur patronne, mais celle-ci a été enjouée par le projet de ses employées qui se sont mises à l'œuvre au mois de mars. «Au début, nous comptions les heures que nous passions à peinturer. Après plus de 300 heures, nous avons abandonné le calcul. Je crois que nous avons pris quelque 900 heures pour terminer la murale le 28 août», raconte Élizabeth Drouillard.



Élizabeth Drouillard et Jessica Sylvestre posent fièrement devant leur oeuvre multicolore.

Le thème de la peinture est de nature aquatique, mais ne porte pas sur le monde de la piscine. Il s'agit plutôt d'un environnement marin avec des algues et poissons de toutes sortes. Maintenant, le nageur pourra voir en entrant dans la piscine une peinture qui anime les lieux et qui permet au visiteur de se mettre directement dans le bain. Les artistes ne sont pas peu fières de leur œuvre qui vient marquer leur passage dans les lieux où elles ont travaillé. Bien qu'elles soient parties pour Ottawa au début du mois, elles désirent continuer à travailler à la piscine d'Essex au cours de leurs prochaines vacances estivales.

Mot caché

MIVNEVIEEREO
RLIVREDDTBTN

9 LETTRES CACHÉES — **Indice : LA FERME**

A	champs	fermier	O	semoir
acres	charrue	foin	oie	serpe
agricole	cheval	fourche	outil	sillon
agronome	coq	fumier	ouvrage	silo
âne	cordeau	G	P	soc
animal	couper	génisse	paille	soin
aratoire	culture	grange	pâturages	sol
arpent	E	H	plaine	soue
auge	écurie	herse	porc	T
avoine	élevage	houe	poulet	temps
B	éleveur	L	prairie	terre
bâtiment	engrais	labour	pré	tracteur
batteuse	étable	lapins	R	travail
bête	exploité	légume	râteau	trayeuse
binette	F	lieuse	récoltes	troupeau
blé	faucille	lot	remises	V
but	faux	m	S	vaches
C	fenil	marnage	sarcloir	vêlage
céréale	ferme	moisson	semences	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	R	E	C	O	L	T	E	S	E	R	U	T	L	U	C	H	A	M	P	S
2	E	U	N	O	S	S	I	O	M	E	E	T	I	O	L	P	X	E	I	E
3	M	R	E	E	U	L	B	A	E	L	I	L	E	N	E	U	O	A	A	M
4	I	E	R	T	I	V	R	S	O	L	A	O	O	T	A	R	R	R	L	E
5	S	P	T	T	C	N	R	C	P	V	L	L	E	F	T	G	R	I	C	N
6	E	U	U	A	A	A	I	A	E	M	L	I	L	L	N	E	E	E	S	C
7	S	O	B	G	B	R	R	H	G	I	E	S	A	E	E	U	N	E	T	E
8	U	C	E	C	G	L	C	T	S	E	G	T	E	P	S	V	M	I	S	S
9	E	P	O	A	L	B	E	A	L	R	S	S	R	E	E	R	E	S	B	N
10	T	Q	R	O	L	P	R	B	A	I	E	O	E	O	E	N	E	U	F	I
11	T	O	S	E	R	C	A	N	E	H	N	N	C	F	U	M	I	E	R	P
12	A	E	L	E	L	T	G	T	C	T	A	E	G	U	O	P	R	A	E	A
13	B	U	C	O	M	E	R	A	U	G	E	E	F	I	A	M	E	F	L	L
14	A	R	I	U	S	O	V	A	L	R	N	R	R	A	I	E	O	A	T	P
15	T	R	N	R	R	P	N	A	V	I	A	E	U	E	U	U	T	N	U	R
16	I	A	E	I	O	I	M	O	S	A	C	G	R	O	R	C	E	A	H	A
17	M	H	O	U	O	I	E	S	R	E	I	A	E	C	B	P	I	O	R	I
18	E	C	L	S	N	F	E	M	U	G	E	L	H	S	R	A	U	L	U	R
19	N	E	U	A	E	D	R	O	C	R	A	E	G	A	V	E	L	E	L	I
20	T	R	A	Y	E	U	S	E	N	I	O	V	A	R	A	T	O	I	R	E

Réponse : basse-cour

Horaire de télévision

Du 10 au 12 septembre 2005

Les chaînes






Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

9h00
SRC KIM POSSIBLE
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 RE-7
RDS SPORTS 30
SRC LIZZIE MCGUIRE *Début de la saison* (R)
TFO PETIT POTAM (R)
Mplus HIP HOP

9h45
TV5 REFLETS SUD
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
RDS QUILLES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR *Début de la saison*
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON *Début de la saison*
TFO KATIE ET ORBIE (R)

10h40
TV5 STADE AFRICA

11h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER Championnat de France Sochaux vs. Marseille FFF Site: Stade Velodrome Marseille, France

11h30
RDI 109 (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS TENNIS *EN DIRECT* US Open Site: Centre national de tennis de l'USTA New York, New York
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus S*P*A*M

12h15
TV5 SOCCER Championnat de France Sochaux vs. Marseille FFF Site: Stade Velodrome Marseille, France

12h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO JARDINS (R)
Mplus COOL!

13h15
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h30
TV5 D.
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
SRC 109
TVA DR. RIOUX
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus BABU À BORD

14h00
TV5 TARATATA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR! (R)
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

14h50
TFO CHAMPLAIN RACONTE

15h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium canadien Bell PGA Site: allées du Shaughnessy Golf & Country Club Vancouver, Colombie-Britannique
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Le retour au jardin secret* Deux jeunes filles, aidées d'un serveur, tente de découvrir l'énigme d'un jardin secret. Mercedes Kastner, Michelle Horn (2000, Drame)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI 109 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
TV5 ESCAPADES GOURMANDES
RDI LE JOURNAL RDI
TVA BOXE *EN DIRECT* Série Budweiser
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h30
TV5 STARS PARADE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Une niche pour deux* Par un concours de circonstances, le chien du président est remplacé par un sosie. Richard Karn, Fred Willard *Partie 1 de 2 (suite le 11 sep)* (1999, Comédie)
TFO FANTASTIC STUDIO
Mplus M.NET

17h20
TFO EURÊKA!

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI VIVRE ICI (R)
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS TENNIS US Open Site: Centre national de tennis de l'USTA New York, New York
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS
Mplus BO2

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC CINÉMA *Le nouvel agent* Un jeune génie de l'informatique est recruté par un vétéran de la CIA. Al Pacino, Colin Farrell (2002, Drame de suspense)
TVA CINÉMA *Tornade* Bill et Jo se lancent dans une périlleuse chasse aux tornades pour en percer le mystère. Helen Hunt, Bill Paxton (1996, Drame)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION *Partie 2 de 2 (suite du 3 sep)* (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

18h50
TFO CHAMPLAIN RACONTE

19h00
TV5 CULTUR'ELLES SPÉCIAL AVIGNON
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 ACOUSTIC
RDI LA FACTURE
TFO MAESTRO (R)

20h00
TV5 MUSIC HALL ET CIE
RDS TENNIS *EN DIRECT* US Open Site: Centre national de tennis de l'USTA New York, New York
RDI ENJEUX
TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h30
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

20h45
TVA CINÉMA *Rapport minoritaire* Un policier du futur qui empêche les meurtres se retrouve lui-même un suspect. Tom Cruise, Colin Farrell (2002, Thriller)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC QUI L'EÛT CRU! Fin de la saison (R)
TFO CINÉMA *Au petit Marguery* Un couple offre un ultime dîner à des amis avant la fermeture de son établissement. Michel Aumont, Stéphane Audran (1995, Comédie)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

21h30
RDI VIVRE ICI (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI ZONE LIBRE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERT PLUS

22h15
TV5 TÉLÉ NOSTALGIE

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS COURSE AUTOMOBILE Qualifications F1 Site: Circuit de Spa Francorchamps Francorchamps, Belgique
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TFO UNIQUE AU MONDE

23h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC CINÉMA *Notre histoire* Une femme à la recherche d'aventures d'un soir passe la nuit avec un garagiste désabusé. Alain Delon, Nathalie Baye (1984, Drame)
TFO PANORAMA (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 ESCAPADES GOURMANDES
RDI LE 11 SEPTEMBRE 2001
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE VIOLON
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO PAPI BONHEUR

9h30
SRC CODE LYOKO
TFO PETIT POTAM
Mplus BO2 (R)

9h45
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS MOTOCYCLETTE Série Superbike AAM
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Potins du sud* Une femme apprend l'infidélité de son mari et retourne chez ses parents avec sa fillette. Julia Roberts, Robert Duvall (1995, Comédie)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus COOL! (R)

10h30
TV5 ESCAPADES GOURMANDES
TFO KATIE ET ORBIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Université McGill vs. Rouge & Or de Laval SIC Site: Stade PEPS Québec, Québec
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)

13h30
TV5 CULTUR'ELLES SPÉCIAL AVIGNON
RDI 109 (R)
SRC SECOND REGARD (R)
TVA DR. RIOUX

14h00
TV5 ACOUSTIC (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ARTISTE DANS L'ÂME
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO LE CHEMIN DES 9 MONDES (R)

14h30
TV5 LES ANNÉES ZÉNITH
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ & IZA (R)

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Belgique F1 Site: Circuit Spa-Francorchamps Belgique
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium canadien Bell PGA Site: allées du Shaughnessy Golf & Country Club Vancouver, Colombie-Britannique
RDI CULTURE CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)
Mplus BO2 (R)

16h15
TVA CINÉMA *Retour au bercail, l'incroyable randonnée* Trois bêtes traversent les Rocheuses dans l'espoir de retrouver leurs maîtres. Robert Hays, Kim Greist (1993, Aventure)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus S*P*A*M (R)

16h45
TV5 TÉLÉ NOSTALGIE

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Une niche pour deux* Par un concours de circonstances, le chien du président est remplacé par un sosie. Richard Karn, Fred Willard *Partie 2 de 2 (suite du 10 sep)* (1999, Comédie)
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus BOX OFFICE

17h20
TFO DOC EURÊKA

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus PRESQUE TOP5.COM

18h00
TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO
RDS L'AVENTURE EXTRÊME (R)
RDI LE 11 SEPTEMBRE 2001 (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO T'AS FAIM?!
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO

19h00
TV5 CINÉMA *La petite Fadette* Auprès de Fadette, un homme va trouver amour et oser s'émanciper d'un entourage oppressant. (2004)
RDS TENNIS US Open Site: Flushing Meadows New York, New York
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

19h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA STAR ACADÉMIE *EN DIRECT*
TFO FRONTIÈRES
Mplus BABU À BORD (R)

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE Fin de la saison
TFO GEORGES BRASSENS, L'ANTICLÉRICAL MODÉRÉ (R)

20h30
Mplus EXPOSÉ (R)

20h35
TV5 JOUR DE PLAINES

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR CLÉMENCE
TFO CINÉMA *Poil de carotte* Rudoyé par sa mère, oublié par son père, Poil de carotte est un enfant aigri et esseulé. Robert Lynen, Catherine Fonteney (1932, Drame)

21h30
RDS VITTEL AMAZONES 2004
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h10
TV5 ÉCRANS DU MONDE

22h30
RDS COURSE AUTOMOBILE Chicagoland Indy 300 IRL Site: ChicagoLand Speedway Joliet, Illinois
SRC KAMIKAZE
TVA CINÉMA *French Kiss* Une Américaine en visite à Paris fait la rencontre d'un malfaiteur Français dont elle s'éprend. Meg Ryan, Kevin Kline (1995, Comédie)
TFO UNIQUE AU MONDE
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

22h40
TV5 TV5 LE JOURNAL

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h05
TV5 KIOSQUE

23h30
RDI SECOND REGARD

Lundi

19h00
TV5 FAUT PAS RÊVER
RDS COURSE AUTOMOBILE Chevy Rock & Roll 400 NASCAR Site: Richmond International Raceway Richmond, Virginie
RDI LE MONDE (R)
SRC VIRGINIE *Début de la saison*
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC RUMEURS *Début de la saison*
TVA STAR ACADÉMIE
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR *Début de la saison*
TVA ANNIE ET SES HOMMES (R)
TFO C'EST MATHÉMATIQUE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
Mplus PRESQUE TOP5.COM

20h45
TFO NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

21h00
TV5 LES FALBALAS DE JEAN-PAUL GAUTHIER
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX *Début de la saison*
TFO CINÉMA *Les enfants du dimanche* Un pasteur se rend dans une église avec son fils qui l'admire et le craint à la fois. Thommy Berggren, Lena Endre (1992, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TVA LES EX (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS EN FORME MAGAZINE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

23h30
TV5 TOUT ÇA..
RDS SPORTS 30
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus S*P*A*M (R)

0h00
RDS TENNIS US Open Site: Flushing Meadows New York, New York (R)
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT



EB-2005-0449

AVIS DE REQUÊTE

TARIFS DE 2006

D'UNION GAS LIMITED

Union Gas Limited (ci-après, « Union ») a déposé une requête datée du 29 juillet 2005 (ci-après, la « Requête ») auprès de la Commission de l'énergie de l'Ontario (ci-après, la « Commission ») en vertu de l'article 36 de la *Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario*, L.O. 1998, c. 15, Annexe B, telle que modifiée, en vue d'obtenir une ordonnance de la Commission approuvant ou établissant les tarifs de la vente, de la distribution, du transport et de l'entreposage du gaz. La décision de la Commission concernant cette requête peut avoir une incidence sur tous les clients d'Union.

Union a proposé de modifier ses tarifs de livraison. Si cette proposition est approuvée par la Commission, elle entraînerait une augmentation d'environ 16,48 $ (ou 1,4 %) sur la facture annuelle du consommateur résidentiel moyen de la région Sud, une augmentation de 23,41 $ (ou 1,8 %) sur la facture annuelle du consommateur résidentiel moyen de la région Nord et une augmentation de 23,67 $ (ou 1,8 %) sur la facture annuelle du consommateur résidentiel moyen de la région Est. La modification tarifaire prendra effet le 1er janvier 2006.

La Commission traitera, par l'entremise du mécanisme de rajustement tarifaire trimestriel, toute modification du coût du gaz naturel pour les abonnés qui achètent leur gaz directement auprès d'Union.

Des copies de la Requête et des preuves écrites sont disponibles pour consultation dans les bureaux de la Commission, ainsi qu'au bureau d'Union aux adresses indiquées ci-dessous.

Participation

Vous pouvez participer à la présente instance de l'une des trois façons suivantes :

1. Vous pouvez faire parvenir une lettre de commentaires à la Commission. Si vous avez l'intention de faire une présentation orale, votre lettre doit inclure une requête à cet effet. Elle doit parvenir à la Commission au plus tard 30 jours après la publication du présent avis.

2. Vous pouvez demander le statut d'observateur afin de recevoir les documents publiés par la Commission durant l'instance. Vous devez présenter votre requête dans une lettre, laquelle doit parvenir à la Commission au plus tard 10 jours après la publication du présent avis.

3. Vous pouvez demander le statut d'intervenant si vous désirez participer activement à l'instance. Vous devez présenter votre requête dans une lettre d'intervention, laquelle doit parvenir au plus tard 10 jours après la publication du présent avis. Votre lettre d'intervention doit décrire la manière dont vous êtes ou pourriez être touché par l'instance et doit préciser si vous représentez un groupe et, le cas échéant, décrire ce groupe et ses membres. La Commission peut choisir de tenir une audience écrite ou orale. La Commission ne procédera pas par voie d'audience écrite si une partie présente à la Commission des raisons justifiant de tenir une audience orale. Votre lettre d'intervention doit indiquer si vous préférez une audience écrite ou une audience orale et préciser les raisons sur lesquelles votre préférence est fondée. La Commission peut attribuer des dépens dans cette instance. Vous devez indiquer dans votre lettre d'intervention si vous entendez solliciter des dépens auprès du requérant ainsi que les motifs établissant votre admissibilité aux dépens. Vous devez également remettre une copie de votre lettre d'intervention au requérant.

Vous désirez obtenir de plus amples renseignements?

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur la participation dans le site Web de la Commission à l'adresse suivante : www.oeb.gov.on.ca ou en appelant notre Centre des relations avec les consommateurs au 1-877-632-2727.

Comment nous joindre

Lorsque vous répondrez au présent avis, veuillez citer le numéro de dossier de la Commission EB-2005-0449. Il est également important d'indiquer votre nom ainsi que votre adresse postale et, le cas échéant, votre adresse électronique. Toutes les communications doivent être adressées à l'intention du secrétaire de la Commission, à l'adresse ci-dessous et parvenir au plus tard à 16 h 45 aux dates prescrites.

Pour votre commodité, la Commission accepte les lettres de commentaires par courrier courant ou électronique. Notre adresse électronique est la suivante : Boardsec@oeb.gov.on.ca. Veuillez inclure le numéro de référence du dossier de requête dans la ligne « sujet » de votre courriel.

Les lettres d'intervention doivent être envoyées par courrier courant à l'adresse indiquée plus bas. N'oubliez pas de faire parvenir un exemplaire de votre requête d'intervention au requérant à l'adresse indiquée plus bas.

Questions de procédure

Les parties qui entendent participer à la présente requête doivent être informées que la Commission entend tenir une audience orale sur plusieurs questions de procédure liées à la présente requête. Cette audience aura lieu aux bureaux de la Commission les 20 et 21 septembre, à compter de 9 h 30. Le requérant et les intervenants enregistrés devraient être prêts à aborder deux questions, soit :

1. Les documents déposés par Union Gas constituent-ils des preuves suffisantes pour évaluer les besoins en revenus de la société en 2006?

2. Si ce n'est pas le cas, quelle autres approches pourraient-elles être utilisées pour déterminer un taux de rajustement approprié, s'il y a lieu, pour 2006? La Commission sollicite des commentaires sur les possibilités d'indexation des tarifs existants pour 2006.

This document is also available in English.

ADRESSES

Commission de l'énergie de l'Ontario
C.P. 2319
2300, rue Yonge, 26e étage
Toronto (Ontario) M4P 1E4

À l'attention de : John Zych
Secrétaire de la Commission

Tél. : 416-495-5904 (téléphone)
1-888-632-6273 (sans frais)
Téléc. : 705-474-7936 (télécopie)
416-440-7656
Courriel : BoardSec@oeb.gov.on.ca

Union Gas Limited
C.P. 2001
50, promenade Keil Nord
Toronto (Ontario) N7M 5M1

À l'attention de : Bryan Goulden
Gestionnaire, Requêtes réglementaires

Tél. : 519-436-4637
Téléc. : 519-436-4641
Courriel : bgoulden@uniongas.com

SI VOUS NE DÉPOSEZ PAS UNE LETTRE PRÉCISANT VOTRE INTENTION DE PARTICIPER À LA PRÉSENTE INSTANCE, LA COMMISSION PEUT PROCÉDER EN VOTRE ABSENCE ET VOUS NE RECEVREZ AUCUN AUTRE AVIS CONCERNANT CETTE INSTANCE.

FAIT à Toronto le 29 août 2005. COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

John Zych
Secrétaire de la Commission

Conseils rapides pour créer un bon espace de travail à la maison

(EN) Les écoliers d'aujourd'hui sont assis pendant de plus longues périodes pour faire leurs devoirs ou utiliser l'ordinateur. Un espace de travail mal conçu mène non seulement à une mauvaise posture, mais aussi à un stress au cou, aux épaules et au dos et même à des douleurs lombaires.

«Créer un poste de travail sain et ergonomique peut faire beaucoup pour prévenir la tension musculaire et les douleurs aux épaules et au dos», explique Sue Pridham, consultante en santé et bien-être pour Bureau En Gros et présidente de Tri Fit Inc. Elle vous offre ces conseils rapides :

1. Créez un espace réservé pour les devoirs et l'utilisation de l'ordinateur.

2. Placez l'ordinateur à une longueur de bras et le dessus du moniteur au niveau des yeux.

3. Utilisez un fauteuil réglable en hauteur – avec un siège confortable, un bon support dorsal et des appuie-bras et un dossier réglables. Pour le travail à l'ordinateur, réglez le fauteuil légèrement incliné à cinq degrés pour que le dossier offre un meilleur support lombaire. Lorsque vous écrivez, penchez le siège légèrement vers l'avant pour réduire la pression sur les vertèbres. Allouez la largeur d'une main entre le dos du genou et le bord de la chaise.

4. Assurez-vous d'avoir une bonne position assise :

Avant-bras : coudes près du corps et pliés à 90 degrés.

Siège : hanches et genoux à un angle de 90 degrés, cuisses parallèles au sol. Asseyez-vous au fond du siège pour éviter les mauvaises postures.

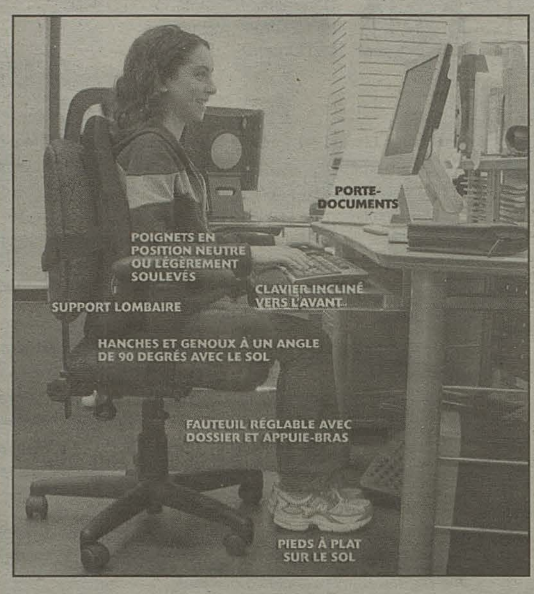
Épaules : détendues, ni voûtées, ni penchées.

Pieds : à plat sur le sol. Sinon, songez à acheter un repose-pied.

5. Utilisez un clavier incliné vers l'avant ou à pente négative.

6. Assurez-vous que la souris est adaptée à la grandeur de la main ou utilisez un clavier plus petit pour un meilleur ajustement.

7. Utilisez un écran sans brillance afin de réduire la fatigue des yeux.



Conseils pour promouvoir une bonne performance au sein du CSDECSO

Janine Griffore
Directrice générale du CSDECSO

La réussite scolaire et éducative de votre enfant me tient à cœur. À titre de directrice générale du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO), je m'engage à maintenir des normes élevées en ce qui concerne la conduite et la réussite des élèves tout en respectant les besoins particuliers de chacun et chacune.

Le CSDECSO est heureux de travailler en collaboration avec vous car vous jouez un rôle essentiel pour assurer la réussite de votre enfant. Que pouvez-vous faire pour promouvoir une bonne performance ? N'ayez pas peur de nourrir des attentes élevées : vous motiverez ainsi votre enfant à donner le meilleur de lui-même. Encouragez votre enfant à obtenir de bons résultats et à adopter de bonnes habitudes face à l'apprentissage. Intéressez-vous à son cheminement et son progrès et demandez-lui de se dépasser. Pour y arriver, vous pouvez superviser les travaux à domicile, encourager la lecture, restreindre le nombre d'heures consacrées à la télévision ou à la pratique de jeux vidéo, et parler à votre enfant de l'importance des études.



Janine Griffore

À titre de parents, nous vous encourageons de nourrir des attentes élevées à l'endroit de l'école. Nous sommes toujours heureux de vous voir participer à la vie scolaire et nous donner votre appui. Apprenez à connaître l'enseignante ou l'enseignant de votre enfant et établissez un partenariat avec cette personne.

Le CSDECSO se réjouit à l'idée de travailler avec vous pour atteindre l'excellence en éducation. Nous accueillons vos commentaires et vos points de vue car ils nous aident à mieux vous desservir. Je vous invite d'ailleurs à nous faire part, soit à moi-même ou à tout autre membre de l'administration, de la façon dont nous pouvons améliorer notre service.

Je souhaite à tous et chacun une bonne rentrée scolaire 2005-2006.

OFFRE D'EMPLOI JOURNALISTE

Description du poste
Entre autres,
- Participer à la mise en page
- Rédiger des articles
- Prendre des photos

Exigences
- Avoir un intérêt pour le journalisme écrit;
- Avoir une maîtrise du français, écrit et parlé, ainsi qu'une bonne connaissance de l'anglais;
- Détenir un permis de conduire valable et avoir accès à un véhicule en tout temps;
- Pouvoir travailler sous pression et à des heures irrégulières, y compris les soirs et fin de semaine;
- Respecter les heures de tombée et les directives;
- Connaître les logiciels de mise page, un atout;
- Être en mesure de travailler en équipe.

Salaire : à négocier en fonction des compétences et de l'expérience
Entrée en fonction : le plus tôt possible
Lieu de travail : centre-sud de l'Ontario

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae dès maintenant par télécopieur au (905) 790-9127 ou par courriel à l'adresse denis@lemetropolitain.com.

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

offre à tous et à toutes ses meilleurs voeux pour une belle année scolaire 2005-2006 et une rentrée des plus agréables.

ÉCOLES		DIRECTION	ÉCOLES		DIRECTION
Monseigneur-Augustin-Caron	Lasalle	Nicole D'hondt/Pierre Thomas	École secondaire E.J. Lajeunesse	Windsor	Frédéric Rivière/Lynn Szarek
Pavillon des Jeunes	Belle-Rivière	Michèle Poirier-Stromme	Saint-Francis	Tilbury	Roger Lozon
Saint-Ambroise	St-Joachim	Marcella Brûlé	Saint-Philippe	Grande Pointe	Doris Sauvé
Saint-Antoine	Tecumseh	Roger Séguin	Sainte-Catherine	Pain Court	Michel Bilodeau
Saint-Jean-Baptiste	Amherstburg	Mario Poitras	Sainte-Marie	Chatham	Robert Demers
Saint-Michel	Leamington	Larry Paquette	École secondaire de Pain Court	Pain Court	Denise Couture-Bell/Guy Mayer
Saint-Paul	P.-aux-Roches	Germaine Quenneville-DiMenna	Saint-Thomas-d'Aquin	Sarnia	Raylène Jourdain
Saint-Marguerite-d'Youville	Tecumseh	Philippe Séguin	École secondaire Saint-François-Xavier	Sarnia	Luc Blanchette
Sainte-Ursule	McGregor	Dianne Delaurier	Frère-André	London	Luc Chartrand
École secondaire l'Essor	Tecumseh	Bertrand Fournier/Richard Bilodeau	Sainte-Jeanne-d'Arc	London	Monique Castonguay
Georges-P.-Vanier	Windsor	Joël Beaudoin	École secondaire Monseigneur-Bruyère	London	Julie-Anne Gareau/Louise Aguiar
Monseigneur-Jean-Noël	Windsor	Francine Ringuette	Sainte-Marguerite-Bourgeoys	Woodstock	Sylvie Boucher
Saint-Edmond	Windsor	Nil Parent	École secondaire Sainte-Marie	Woodstock	Claire Budreau
Sainte-Thérèse	Windsor	Pierrette Girard	Saint-Dominique-Savio	Owen Sound	Marc Pype

Place Concorde obtient une subvention de 50 000 $

Sébastien Parchet

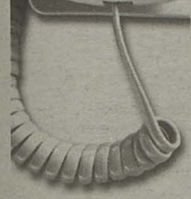
Après avoir essuyé un refus sévère en 2004, Place Concorde a réussi à obtenir une subvention de la Fondation Trillium totalisant un montant de 50 000 $. «C'était une grande joie d'apprendre le 9 août dernier que notre dossier a été accepté sans condition», explique Didier Marotte, directeur du centre communautaire. L'argent obtenu sera consacré en partie à la restructuration de l'ancien *Actifit* pour offrir un environnement propice aux activités communautaires, ceci étant prévu depuis un an.

La mise en œuvre du plan a été entreprise dès l'annonce de la subvention. «Il faut que Place Concorde se modernise et mette de l'avant son aspect communautaire en montrant à la population que notre centre est aussi le leur», commente Didier Marotte. Grâce à l'enveloppe reçue, l'année 2005-06 s'annonce déjà bien meilleure que prévue et la programmation en sera ainsi améliorée.

Une partie du montant sera utilisée pour la réfection de l'ancienne salle d'haltérophilie d'*Actifit*. «Cet emplacement est pour le moment inadéquat pour des réunions ou activités communautaires en raison des problèmes d'acoustique. Nous devons les résoudre pour utiliser la salle à sa juste mesure.»

L'argent de la Fondation Trillium sera aussi employé pour attirer un public cible : les adolescents. Avec le projet de la Maison des Jeunes et la subvention de 10 000 $ de la Fondation franco-ontarienne, il semble bien que les jeunes francophones pourront prochainement profiter d'un lieu bien à eux pour se réunir en dehors des activités scolaires et sportives.

«Avec les subventions obtenues, nous avons la possibilité de faire quelque chose de bien et de nous orienter plus vers le culturel et le communautaire, comme nous voulons le faire depuis le début», commente M. Marotte. Les promesses faites par Place Concorde devront se réaliser très prochainement selon les propos du directeur, il ne reste plus qu'à attendre le début de la saison en septembre pour voir les résultats.



Index des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca.,

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor,
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor **(519) 973-3663 ou (519) 258-0958**

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir BÉTON)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE
House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203,
Windsor **966-4626**

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa,
253-3100

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa,
258-4211

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor,
253-3959;
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528; places subventionnées** disponibles.

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches,
798-3026
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme,
11918, ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **(519) 253-0280**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne,
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;**
dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central,
Windsor **945-1189**
Place Concorde,
7515 pr. Forest Glade, Windsor
948-5545

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet,
Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : 735-9267

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22,
Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVÍCES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau **354-7106,** Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES
Franco-Sol, Centre de ressources,
6200 rue Edgar, **948-4339;**
garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Donny Thivierge **974-0074,**
Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/ Essex/Kent, Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SHIATSU
Living Well Shiatsu, Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor
(519) 995-6623

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn,
Windsor, N8W 2H1, **977-7964,**
télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

À Tecumseh, le Festival du maïs est un incontournable

Sébastien Parchet

Pour fêter en grand son 30e anniversaire, le Festival du maïs, mieux connu sous le nom de *Corn Fest*, la ville de Tecumseh n'a pas lésiné sur les moyens. Dès son ouverture, le 25 août, les festivaliers ont assisté à diverses activités telles que la cérémonie avec les politiciens locaux et un invité surprise, Jack Layton, chef du Nouveau parti démocratique fédéral et le clou de la soirée, l'élection de *Miss Tecumseh*. Les journées qui ont suivi n'avaient rien à envier à celle du jeudi. En effet, la scène principale a accueilli au fil des jours de célèbres artistes, dont le plus connu, Eddie Money. Tous les soirs du festival, le *Tecumseh Corn Festival Marching Band Tattoo* a créé l'ambiance nécessaire pour un tel événement.


Les festivaliers ont assisté à diverses activités.


Les mangeurs d'épis de maïs étaient nombreux.

L'un des moments les plus attendus de la population était la parade du samedi. Malgré la pluie, la foule s'était déplacée en grand nombre pour voir passer la «plus grande parade des petites villes». Il peut paraître prétentieux de nommer en ces termes un cortège, mais vu la longueur du défilé, les organisateurs pouvaient bien les utiliser. Comme à l'habitude, tous les organismes de la ville y étaient représentés en plus de ceux venus de Windsor, du comté d'Essex et même de Toronto.

Les activités durant le festival ne manquaient pas. Que le visiteur y aille n'importe quel jour, il pouvait prendre part à un concours de mangeurs d'épis de maïs; compétition des plus intéressantes si l'on considère que le concurrent doit manger un épi en 60 secondes sans utiliser ses mains. Même les *Miss* y ont pris part à la grande joie des compétiteurs.


La mascotte du *Corn Fest*

Sur le site du festival, magiciens, danseurs et musiciens ont donné de la vie à l'événement. Les sapeurs-pompiers et les policiers ont organisé un tournoi de baseball le dimanche et, comme le beau temps était au rendez-vous, la population ne s'est pas faite prier pour y assister. Le même jour, les jeunes étaient mis au premier plan avec l'idole adolescent de Tecumseh, une compétition qui attire toujours une foule surexcitée.

Ce 30e anniversaire a été un succès sur toute la ligne. Les visiteurs n'ont pas cessé d'affluer pendant les quatre jours du festival pour célébrer en grand le blé d'Inde et la tradition agricole de la municipalité.


La parade a débuté avec drapeaux et cornemuses.

Windsor, 39e année, no 34 - 1 $
Semaine du 14 au 20 septembre 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Une autre saison pleine de défis pour la Chorale du tricentenaire



Le conseil d'administration de la Chorale du tricentenaire

Article en page 3

Les plus belles voitures d'antan se retrouvent au parc Willistead



Les voitures d'antan ont attiré plusieurs curieux.

Article en page 4

Le méchoui des Tremblay est toujours une activité fort courue



La participation a été importante au méchoui des Tremblay.

Article en page 5

Décès de Paulette Richer

Richard Caumartin

C'est avec beaucoup de tristesse que nous avons appris le décès de Paulette Richer, le 5 septembre dernier, à la suite d'une longue maladie. Elle n'était âgée que de 59 ans. Elle nous a quittés dans la dignité, la sérénité et l'amour et entourée de ses cousins Paul et Hélène Del Guidice ainsi que de bons amis.

Paulette Richer était très appréciée des membres de la communauté francophone de la région et laisse derrière elle un héritage culturel et communautaire remarquable. Native de Timmins, dans le nord de l'Ontario, elle a fait ses études primaires à l'école Saint-Edmond de Windsor et secondaires à l'Académie Sainte-Marie. Elle a complété deux années d'études en sciences sociales à l'Université de Montréal. Puis, en 1974, elle a obtenu, avec des cours du soir, un baccalauréat en communications de l'Université de Windsor.



Paulette Richer
1946-2005

En mai 1970, elle débute au secrétariat de la direction de CBEF, la radio de Radio-Canada à Windsor. Elle démontre rapidement de l'intérêt pour la programmation et, en 1973, elle devient réalisatrice, poste qu'elle occupera jusqu'en 1997. Durant cette période, Mme Richer a signé toutes sortes d'émissions, tant au niveau local que provincial et national. Les auditeurs de la région se souviennent d'elle pour ses émissions d'affaires publiques et d'intérêt humain telles que *Les gens de mon pays*.

Sa grande passion était d'aider au développement des carrières de jeunes chanteurs et chanteuses, d'auteurs-compositeurs-interprètes comme Joseph Benoit et Denise Lozon, Richard Bastien, Carole Papineau, Marc Lévesque, Jean-Pierre Bisnaire, Gabriel Gagnon, Michelle Lozon, etc. Robert Paquette, avec qui elle avait fait sa première réalisation musicale au Cleary en 1973, l'a vite surnommée «La marraine des rockers du Sud-Ouest».

Après avoir pris sa retraite de Radio-Canada en 1997, elle devient rédactrice en chef du journal *Le Rempart*, poste qu'elle occupera de brillante façon jusqu'en 2002. Elle a présidé le Festival francophone du Sud-Ouest pendant deux ans et a été également présidente du Club Richelieu Les Campagnards de Pointe-aux-Roches. Pendant neuf ans, elle a été membre du Comité de rédaction de la revue artistique franco-ontarienne *Liaison*. Mme Richer a également travaillé au Comité des Fêtes du tricentenaire.

Plus récemment, une bourse a été instituée par le journal *Le Rempart* en hommage à tout ce qu'elle a accompli au niveau des communications, de la culture et de la communauté francophone. Le Prix Paulette-Richer encourage les jeunes du secondaire à écrire des articles et opinions jeunesse dans le journal, à l'intérieur des pages scolaires hebdomadaires. Mme Richer avait exprimé de son lit d'hôpital sa grande émotion face à cette initiative. Les funérailles ont eu lieu le 9 septembre dernier à l'église Saint-Jérôme en présence de nombreux amis et représentants de la communauté. Chapeau Paulette pour tout ce que tu as fait pour le développement de la culture francophone à Windsor-Essex et bon voyage!

Une femme au coeur d'or

C'est avec regret que le journal *Le Rempart* a appris le décès de Paulette Richer, une des ses plus fidèles lectrices, rédactrice et collaboratrice. Lorsque nous avons pris en main l'hebdomadaire des francophones du Sud-Ouest en 2002, Mme Richer a toujours été là pour nous aider et faciliter la transition. Même après avoir quitté son poste de rédactrice en chef pour des raisons liées à son état de santé, Paulette Richer est toujours demeurée au fait de l'actualité communautaire et a toujours contribué à valoriser la vitalité des francophones de la région. Ce n'est pas sans raison, qu'en 2004, le journal *Le Rempart* – en partenariat avec d'autres organismes et entreprises francophones de la région – a créé le Prix Paulette-Richer, en reconnaissance de sa contribution à la francophonie, à la jeunesse et aux communications.

Denis Poirier
Éditeur du journal *Le Rempart*

Visages de chez nous

Elena et Albert L'Eplattenier, des sportifs à bicyclette

Sébastien Parchet

Vivant en Suisse pas très loin du lac Léman, Elena et Albert L'Eplattenier ont décidé, en 1968, de quitter – avec leurs trois enfants – les montagnes helvétiques et leur nouvelle maison pour les prairies canadiennes. La décision de s'installer dans la ville de l'automobile vient de Mme L'Eplattenier, car elle avait de la famille ici et, pour leurs enfants, c'était l'occasion idéale pour apprendre l'anglais. En arrivant dans leur nouveau pays, leur fille s'est exclamée : «Ça, c'est ma terre et je ne repartirai plus!», et elle est toujours ici et enseigne le français dans une école de Windsor.



Elena et Albert L'Eplattenier, des passionnés du vélo

Un côté intéressant de cette famille est leur passion pour le vélo. Avant d'immigrer, personne ne pratiquait ce sport et la mère ne voulait pas que ses enfants fassent du vélo : «J'avais peur qu'ils tombent et se blessent à bicyclette». Mais les enfants sont très convaincants et, à l'âge de 13 ans, l'aîné a reçu son premier vélo une semaine avant la course sur la rue Érié. Rien n'était planifié, mais le jeune a décidé d'y prendre part et s'en est sorti triomphalement en remportant la première place de sa catégorie. À partir de ce moment-là, les deux fils n'ont plus quitté le monde de la route. «Toutes les années, du Vendredi saint à la fin du mois d'octobre, nous étions toujours en compétition les dimanches à travers le pays et même au États-Unis», explique Albert L'Eplattenier. «Nous avons toujours suivi nos enfants dans les compétitions. Je suis même partie une semaine avec eux aux États-Unis pour une compétition», commente Mme L'Eplattenier. Les enfants ont concouru un peu partout sur le continent et même en Europe à des stages dans des associations cyclistes en Italie et en Suisse.

Quant à Albert L'Eplattenier, il n'a jamais réellement fait de vélo : «J'avais une vieille bicyclette de femme avec laquelle je me baladais comme ça.» À sa retraite, son fils aîné lui a offert un vélo de course. Au début, il ne faisait que quelques tours et il a pris la piqûre après quelques kilomètres. «Mes enfants adoraient ce sport et je les encourageais, mais je n'étais pas un adepte de celui-ci. En le pratiquant dans mes vieux jours, j'ai vraiment commencé à aimer cela. Depuis quelques années, c'est le seul sport que je peux pratiquer sans souffrir de mon dos», explique le cycliste de 76 ans. Actuellement, M. L'Eplattenier fait quelques sorties par semaine d'environ deux heures chacune. À son âge, il est très en forme et maintient sa santé en pratiquant sa discipline en amateur.

Une autre saison pleine de défis pour la Chorale du tricentenaire

Sébastien Parchet

La Chorale du tricentenaire entamera, le 20 septembre, sa septième saison. Les chanteurs ont hâte de recommencer et sont motivés par leur nouvelle «maison» qui sera installée à l'auditorium de l'Essor dont l'ouverture est prévue au cours des prochains mois. Les membres du conseil d'administration de l'organisme ont visité les lieux le 1re septembre dernier. La chorale a plusieurs projets pour l'année 2005-06, y compris la création d'un disque ayant pour thème les chants de Noël.

Une seule ombre au tableau, la perte de plusieurs voix due à l'âge de certains membres. Il leur faut donc en trouver de nouvelles. «Nous sommes actuellement à la recherche de personnes qui désireraient se joindre au groupe pour s'amuser et chanter. Nous avons besoin plus particulièrement d'hommes, ce genre de voix devient un manque criant», explique Carole Papineau, présidente de la chorale.

Cette campagne de recrutement s'adresse à tous et pas besoin de savoir lire les notes pour prendre part à la chorale. En effet, plusieurs membres ne savent pas lire une partition, ce qui n'empêche pas le groupe de connaître un grand succès tant du côté ontarien qu'américain. Certains pourraient penser qu'il faut parler français pour chanter avec les choristes, mais c'est loin d'être le cas. «Nous avons plusieurs personnes qui sont francophiles et qui désirent chanter en français. La langue n'est pas une barrière dans la musique. Moi-même, je suis Américain et je n'ai pas pour première langue le français, mais je veux chanter et ainsi parler plus souvent dans cette langue pour m'améliorer constamment», commente Robert Miller. «Nous sommes un choeur international. Je trouve que c'est la meilleure façon de s'intégrer en tant que nouvel arrivant. Nous sommes un groupe où le plaisir est omniprésent ainsi que le rire», précise Innocent Niyonkuru.

Avec le nouvel auditorium, la Chorale du tricentenaire revient à ses origines, car tout a débuté à l'Essor, il y a sept ans dans le cadre des célébrations des 300 ans de présence française dans la région. C'est donc avec beaucoup d'espoir que cet ensemble musical entreprend la saison à venir.

La prévention a bien meilleur goût!



Les enfants sont souvent les premières victimes des incendies.

(S.P.) Chaque année, des milliers d'incendies font rage au Canada. Pourtant, les pompiers ne cessent jamais de faire de la prévention auprès de la population. Combien de maisons n'ont pas de détecteurs de fumée ? Même si toute habitation devrait avoir un tel appareil selon la loi, ce n'est pas le cas. «Un détecteur permet lors d'un incendie de sauver des vies. Il ne coûte que 2 $, les piles en plus qu'il faut changer deux fois par année. Il me semble que la vie d'une personne vaut plus de 10 $», explique Roch Gascon, sapeur-pompier à la ville de Windsor. En effet, en cas d'incendie, le détecteur peut sauver des vies en avertissant les occupants dès que la fumée apparaît dans les lieux. Lorsqu'il se met en marche lorsque les rôties brûlent, par exemple, c'est signe que tout fonctionne parfaitement.

Les services des incendies de Windsor font leur maximum pour sauver les personnes qui ont besoin d'aide, mais sans leur collaboration, les pompiers ont un travail ardu, voire impossible à réaliser. Un feu est un ennemi traître qui peut se cacher partout et qui se déplace très rapidement et de façon imprévisible. C'est donc à la population de prendre les décisions pour éviter qu'un feu ne prenne chez eux. Par exemple, pour les fumeurs, une cigarette mal éteinte peut brûler encore durant six heures. «Il n'est pas rare qu'un fumeur vide son cendrier dans la poubelle et que celle-ci prenne feu plusieurs heures après. Il devrait donc jeter ses mégots dans les toilettes», commente le pompier.

Certaines personnes prétendent que les pompiers ne travaillent pas trop fort et ne font qu'attendre qu'une alerte soit donnée. À ce type de commentaires, M. Gascon répond : «Nous sommes comme une police d'assurance. Tout le monde en a besoin et doit l'avoir, mais personne ne veut y avoir recours. C'est comme sur la route, les automobilistes font attention pour ne pas avoir d'accidents ou de contraventions. Ils devraient faire de même avec les incendies.»

Un dicton dit «vaut mieux prévenir que guérir», il pourrait parfaitement s'adapter aux incendies. La prévention reste le meilleur moyen d'éviter des feux et des pertes humaines. C'est pour cela que les enfants passent une journée par année au *Safety Village*, afin de savoir comment éviter tout risque d'incendie.

Paulette Richer, animatrice des arts

Je garderai toujours un excellent souvenir de Paulette Richer, réalisatrice à CBEF-Windsor. C'est elle qui m'a encouragé à écrire le radio-roman *Terre natale*, diffusé durant la saison 1984-1985, puis repris à l'antenne de CBON-Sudbury à l'été de 1987. C'est également Paulette Richer qui a réalisé ma série de chroniques sur les familles pionnières du Sud-Ouest. Ardente promotrice des artistes franco-ontariens, Paulette Richer a favorisé leur participation au Festival francophone du Sud-ouest, au Concours Ontario pop et au Festival franco-ontarien. Je me souviens particulièrement du chanteur Richard Bastien et du groupe AWI qu'elle a si vivement encouragés. Née dans le Nord de l'Ontario, Paulette Richer était une fille adoptive du Sud. Elle a consacré sa vie adulte à mieux faire connaître la richesse culturelle qui caractérise le pays de Cadillac. Il est heureux qu'une bourse porte aujourd'hui son nom et nous rappelle son dynamique passage parmi nous.

Paul-François Sylvestre
Toronto

Les plus belles voitures d'antan se retrouvent au parc Willistead

Sébastien Parchet

Le parc Willistead accueillait le 27 et 28 août les belles voitures des années 30 à 70, au total plus de 70 véhicules étaient au rendez-vous pour participer au concours d'élégance. La journée du samedi a été gâchée par les intempéries qui ont arrêté le tour de la ville que les automobiles devaient effectuer. Mais le lendemain, le temps plus clément a permis à tous de découvrir ces splendeurs d'antan.

En entrant dans le parc, les voitures des années 30 avec les particularités des premiers véhicules commercialisés en grande quantité prenaient place. Il faut mentionner que ces derniers ont participé au trafic d'alcool dans le temps de la prescription aux États-Unis. Il était impressionnant de voir le soin apporté par le constructeur à ces antiquités de grand luxe telles les grosses Roll Royce de 1940 et 50, de vrais bijoux sur roues. De fait, la qualité de ces modèles est une légende et laisse le luxe moderne bien en dessous.



De vrais bijoux sur roues

Tout au long du parcours, chacun pouvait observer et photographier des véhicules plus ou moins rares et, fait très intéressant, même le novice pouvait s'y retrouver étant donné que les véhicules étaient mis en groupe selon l'année et le style. Par exemple, une section était réservée aux camionnettes, et une autre aux voitures européennes.

Dans cette dernière catégorie, un résidant de Sarnia – Philippe Devingt – avaient deux autos : des Citroën DS des années 60. Originaire de France, pays qu'il a quitté il y a 30 ans, il est resté accroché à la marque française : «Quand je suis arrivé au Canada, je me suis acheté une *2 chevaux*». Ses véhicules sont dans un état impeccable et illustrent l'histoire automobile de la France. D'ailleurs en octobre, la marque fêtera les 50 ans de la DS en faisant un défilé sur les Champs-Élysées.



Pour une 17e année, le *Willistead Classic* a attiré son lot de fidèles qui en ont eu pour leur argent avec des voitures magnifiques qui siégeaient dans la pelouse du parc.

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
(519) 948-4139

Éditeur: Denis Poirier
Directrice générale: Christiane Beaupré
Rédacteur en chef: Richard Caumartin
Journaliste: Sébastien Parchet
Publicité: Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Jean-Nicolas Saucier, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»







Un nouveau service dans l'Index des services en français

Vous désirez acheter une maison ou vendre la vôtre, mais vous ne trouvez pas l'agent immobilier qui vous convient et bien, ne désespérez pas, car un nouveau visage vient d'apparaître dans le domaine, il s'agit d'Edith Danis-Gaudry. La jeune femme a terminé, il y a plus d'un mois, ses cours pour obtenir sa licence. Voulant trouver une carrière qui lui laisserait plus de temps avec ses enfants et un horaire flexible, Mme Danis-Gaudry s'est lancée dans la vente avec plein d'enthousiasme.

«J'avais ce projet en tête depuis quelque temps. J'adore visiter des maisons et travailler avec le public, c'est donc l'emploi d'agent immobilier qu'il me fallait», précise-t-elle. Fraîchement diplômée, l'agente immobilière est associée à la compagnie Coldwell Banker qui possède des bureaux à travers le monde. «J'ai choisi cette entreprise, car les agents qui s'y trouvent ne sont pas en guerre l'un contre l'autre. Nous nous aidons constamment et sommes toujours contents de répondre aux clients», explique l'agente immobilière.



Edith Danis-Gaudry, agente immobilière

Contrairement à certains agents, Edith Danis-Gaudry ne concentre pas ses activités aux maisons à prix élevé : «Je veux aider les personnes qui ont tous des budgets particuliers. Le défi est de trouver ce qui leur convient le mieux et c'est ce qui est excitant dans le métier.» Les défis, elle en aura beaucoup à surmonter, mais cela ne lui fait pas peur et elle fera le maximum pour satisfaire ses clients.

Un des atouts de la nouvelle agente est son bilinguisme. Trouver une personne capable de parler les deux langues officielles dans ce domaine n'est pas une sinécure, encore moins une qui s'exprime parfaitement en français. De plus, avec son grand sourire et son approche facile, Edith Danis-Gaudry vous mettra à l'aise dès votre première rencontre.

Vous pouvez la rejoindre au 251-1611 ou 819-1274. Vous retrouverez ses coordonnées dans l'Index des services en français sous la rubrique «Agents d'immeubles».

Le méchoui des Tremblay est toujours une activité fort courue

Sébastien Parchet

Pour une huitième année, la famille Tremblay de Pointe-aux-Roches organisait son méchoui au profit d'un organisme régional. Cette fois, les bénéfices sont allés à Hospice, organisation qui vient en aide aux personnes souffrant d'une maladie incurable ou en fin de vie. La famille Tremblay choisit le bénéficiaire en fonction des personnes de son entourage qui ont eu besoin de ce genre de service dans un passé récent. Le méchoui a eu lieu le 3 septembre et plus de 300 personnes y ont pris part. «Je crois que nous avons battu le dernier record de participation et je ne sais pas encore combien nous avons récolté. Nous n'avons pas de but réel à atteindre. L'année dernière, nous avions amassé 1 000 $. Il est certain que nous désirons dépasser ce chiffre», précise la responsable de la collecte de fonds, Rachelle Tremblay.

À partir de 17 h, les gens sont arrivés et ont pris place sur le terrain. Discussions et retrouvailles étaient de la partie, ce qui a créé une ambiance festive sous la tente. Après le souper, plusieurs activités étaient au programme (tirage de différents prix, vente aux enchères, etc.). Cette dernière a vraiment donné le ton à la soirée avec des animateurs hors normes qui ne prenaient pas réellement leur rôle au sérieux. Ils ont tout de même réussi, avec la complicité de certains participants, à faire monter les enchères. Un autre moment a retenu l'attention des invités : le lancer de ballons en mémoire des personnes disparues au cours de l'année. Il est aussi à signaler que deux femmes se sont fait couper les cheveux au profit de la Société du cancer et ce, en lien avec Hospice qui travaille conjointement avec cet organisme.

La huitième édition du méchoui des Tremblay a été un succès sur toute la ligne. Cette réussite retombe peut-être sur le beau temps et la convivialité légendaire des Tremblay qui préparent bien à l'avance cet événement annuel.



Les participants ont eu beaucoup de plaisir.



Le lancer de ballons, en mémoire des disparus a retenu l'attention des invités.



Les gens ont apprécié le copieux repas.





En bref...



(S.P.) Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest a tenu sa première réunion de l'année 2005-06, le 29 août dernier, au siège social de Windsor. La soirée a débuté par la présentation et l'assermentation de la nouvelle élève-conseillère, Erica Anderson. La jeune femme semblait prendre fort au sérieux son rôle au sein du Conseil.

Cette assemblée était aussi l'occasion de présenter le budget de 68 millions, intitulé *Pour assurer la réussite de tous les élèves*, pour l'année en cours. Selon Jean Brûlé, président du Conseil, il permettra «de dispenser une éducation de très haute qualité aux élèves catholiques de langue française» ainsi qu'un «plus large éventail de programmes et de services».

Nouvelle école

Une annonce a été faite en ce qui concerne la construction d'une nouvelle école élémentaire dans la région de London/St. Thomas pour alléger celle Frère-André. En effet, le ministre de l'Éducation Gérard Kennedy a confirmé, le 22 août, son soutien financier pour la construction d'une institution scolaire du palier élémentaire pouvant accueillir 250 enfants. Ce financement totalise quelque 3,7 millions $.

Littératie et numératie

La littératie et la numératie reste encore un point primordial pour le Conseil et c'est en ce sens qu'une somme de 208 470 $ a été allouée pour le perfectionnement professionnel qui se fera sur le terrain, c'est-à-dire dans les salles de classe et en équipe. Un cadre de responsabilisation pour 2005 à 2009 a été présenté. Il s'agit de donner ainsi au Conseil une vision et un plan directeur pour les quatre prochaines années. Ce cadre visera six domaines : la catholicité, la francité, la réussite scolaire et éducative, l'appartenance, la cohérence et la convergence, la promotion, le recrutement et la rétention.

Rénovations

La saison estivale a été l'occasion pour le Conseil de faire des rénovations, constructions et agrandissements. Georges Groulx, surintendant des affaires, a fait le point sur l'état des chantiers dont les principaux avancent à grand pas, comme à aux écoles Ste-Thérèse et l'Essor ainsi qu'au siège social. Profitant de la réunion, le surintendant a annoncé que les écoles du Conseil seront bientôt toutes climatisées.



Vous êtes cordialement invités d'assister à la seizième assemblée générale annuelle de la Clinique Juridique Bilingue qui aura lieu le 21 septembre 2005 à la Place Concorde, Salon Richelieu, situé au 7515 promenade Forest Glade, à Windsor. Des rafraîchissements seront servis à 17 h et la réunion annuelle suivra. Si vous êtes intéressés à siéger au conseil d'administration (ou vous connaissez quelqu'un qui est intéressé), veuillez communiquer avec la Clinique Juridique Bilingue. Le Conseil consiste de neuf membres élus. Nous aimerions cependant que les candidats soient en mesure de comprendre le français et l'anglais, et de communiquer dans au moins une des deux langues.

Une réponse serait appréciée avant le 14 septembre 2005.

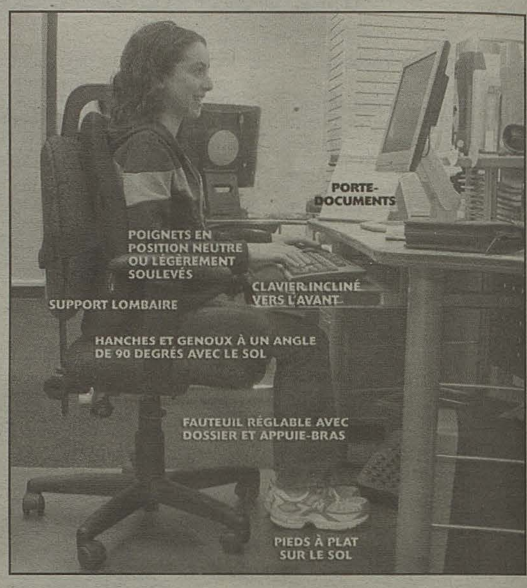
Contactez la Clinique Juridique durant les heures de bureau de 9 h à 16 h 30 du lundi au vendredi, au 253-3526 poste 27.

Jessie Iwasiw,
Directrice générale

Conseils rapides pour créer un bon espace de travail à la maison

(EN) Les écoliers d'aujourd'hui sont assis pendant de plus longues périodes pour faire leurs devoirs ou utiliser l'ordinateur. Un espace de travail mal conçu mène non seulement à une mauvaise posture, mais aussi à un stress au cou, aux épaules et au dos et même à des douleurs lombaires.

«Créer un poste de travail sain et ergonomique peut faire beaucoup pour prévenir la tension musculaire et les douleurs aux épaules et au dos», explique Sue Pridham, consultante en santé et bien-être pour Bureau En Gros et présidente de Tri Fit Inc. Elle vous offre ces conseils rapides :



1. Créez un espace réservé pour les devoirs et l'utilisation de l'ordinateur.

2. Placez l'ordinateur à une longueur de bras et le dessus du moniteur au niveau des yeux.

3. Utilisez un fauteuil réglable en hauteur – avec un siège confortable, un bon support dorsal et des appuie-bras et un dossier réglables. Pour le travail à l'ordinateur, réglez le fauteuil légèrement incliné à cinq degrés pour que le dossier offre un meilleur support lombaire. Lorsque vous écrivez, penchez le siège légèrement vers l'avant pour réduire la pression sur les vertèbres. Allouez la largeur d'une main entre le dos du genou et le bord de la chaise.

4. Assurez-vous d'avoir une bonne position assise :

Avant-bras : coudes près du corps et pliés à 90 degrés.

Siège : hanches et genoux à un angle de 90 degrés, cuisses parallèles au sol. Asseyez-vous au fond du siège pour éviter les mauvaises postures.

Épaules : détendues, ni voûtées, ni penchées.

Pieds : à plat sur le sol. Sinon, songez à acheter un repose-pied.

5. Utilisez un clavier incliné vers l'avant ou à pente négative.

6. Assurez-vous que la souris est adaptée à la grandeur de la main ou utilisez un clavier plus petit pour un meilleur ajustement.

7. Utilisez un écran sans brillance afin de réduire la fatigue des yeux.

Conseils pour promouvoir une bonne performance au sein du CSDECSO

Janine Griffore
Directrice générale du CSDECSO

La réussite scolaire et éducative de votre enfant me tient à cœur. À titre de directrice générale du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO), je m'engage à maintenir des normes élevées en ce qui concerne la conduite et la réussite des élèves tout en respectant les besoins particuliers de chacun et chacune.

Le CSDECSO est heureux de travailler en collaboration avec vous car vous jouez un rôle essentiel pour assurer la réussite de votre enfant. Que pouvez-vous faire pour promouvoir une bonne performance ? N'ayez pas peur de nourrir des attentes élevées : vous motiverez ainsi votre enfant à donner le meilleur de lui-même. Encouragez votre enfant à obtenir de bons résultats et à adopter de bonnes habitudes face à l'apprentissage. Intéressez-vous à son cheminement et son progrès et demandez-lui de se dépasser. Pour y arriver, vous pouvez superviser les travaux à domicile, encourager la lecture, restreindre le nombre d'heures consacrées à la télévision ou à la pratique de jeux vidéo, et parler à votre enfant de l'importance des études.



Janine Griffore

À titre de parents, nous vous encourageons de nourrir des attentes élevées à l'endroit de l'école. Nous sommes toujours heureux de vous voir participer à la vie scolaire et nous donner votre appui. Apprenez à connaître l'enseignante ou l'enseignant de votre enfant et établissez un partenariat avec cette personne.

Le CSDECSO se réjouit à l'idée de travailler avec vous pour atteindre l'excellence en éducation. Nous accueillons vos commentaires et vos points de vue car ils nous aident à mieux vous desservir. Je vous invite d'ailleurs à nous faire part, soit à moi-même ou à tout autre membre de l'administration, de la façon dont nous pouvons améliorer notre service.

Je souhaite à tous et chacun une bonne rentrée scolaire 2005-2006.

OFFRE D'EMPLOI JOURNALISTE

Description du poste
Entre autres,

- Participer à la mise en page
- Rédiger des articles
- Prendre des photos

Exigences

- Avoir un intérêt pour le journalisme écrit;
- Avoir une maîtrise du français, écrit et parlé, ainsi qu'une bonne connaissance de l'anglais;
- Détenir un permis de conduire valable et avoir accès à un véhicule en tout temps;
- Pouvoir travailler sous pression et à des heures irrégulières, y compris les soirs et fin de semaine;
- Respecter les heures de tombée et les directives;
- Connaître les logiciels de mise page, un atout;
- Être en mesure de travailler en équipe.

Salaire : à négocier en fonction des compétences et de l'expérience
Entrée en fonction : le plus tôt possible
Lieu de travail : centre-sud de l'Ontario

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae dès maintenant par télécopieur au (905) 790-9127 ou par courriel à l'adresse denis@lemetropolitain.com.

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

offre à tous et à toutes ses meilleurs voeux pour une belle année scolaire 2005-2006 et une rentrée des plus agréables.

ÉCOLES		DIRECTION
Monseigneur-Augustin-Caron	Lasalle	Nicole D'hondt/Pierre Thomas
Pavillon des Jeunes	Belle-Rivière	Michèle Poirier-Stromme
Saint-Ambroise	St-Joachim	Marcella Brûlé
Saint-Antoine	Tecumseh	Roger Séguin
Saint-Jean-Baptiste	Amherstburg	Mario Poitras
Saint-Michel	Leamington	Larry Paquette
Saint-Paul	P.-aux-Roches	Germaine Quenneville-DiMenna
Saint-Marguerite-d'Youville	Tecumseh	Philippe Séguin
Sainte-Ursule	McGregor	Dianne Delaurier
École secondaire l'Essor	Tecumseh	Bertrand Fournier/Richard Bilodeau
Georges-P.-Vanier	Windsor	Joël Beaudoin
Monseigneur-Jean-Noël	Windsor	Francine Ringuette
Saint-Edmond	Windsor	Nil Parent
Sainte-Thérèse	Windsor	Pierrette Girard

ÉCOLES		DIRECTION
École secondaire E.J. Lajeunesse	Windsor	Frédéric Rivière/Lynn Szarek
Saint-Francis	Tilbury	Roger Lozon
Saint-Philippe	Grande Pointe	Doris Sauvé
Sainte-Catherine	Pain Court	Michel Bilodeau
Sainte-Marie	Chatham	Robert Demers
École secondaire de Pain Court	Pain Court	Denise Couture-Bell/Guy Mayer
Saint-Thomas-d'Aquin	Sarnia	Raylène Jourdain
École secondaire Saint-François-Xavier	Sarnia	Luc Blanchette
Frère-André	London	Luc Chartrand
Sainte-Jeanne-d'Arc	London	Monique Castonguay
École secondaire Monseigneur-Bruyère	London	Julie-Anne Gareau/Louise Aguiar
Sainte-Marguerite-Bourgeoys	Woodstock	Sylvie Boucher
École secondaire Sainte-Marie	Woodstock	Claire Budreau
Saint-Dominique-Savio	Owen Sound	Marc Pype

Horaire de télévision

Du 17 au 19 septembre 2005

Les chaînes





TV5



RDS

TFO



Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 RE-7
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO PETIT POTAM (R)
Mplus HIP HOP

9h45
TV5 REFLETS SUD
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
RDS QUILLES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO KATIE ET ORBIE (R)

10h40
TV5 STADE AFRICA

11h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER Championnat de France Bordeaux vs. Lyon FFF Site: Stade Gerland Lyon, France

11h30
RDI 109 (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus S*P*A*M

12h15
TV5 SOCCER Championnat de France Bordeaux vs. Lyon FFF Site: Stade Gerland Lyon, France

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR L'ÉTÉ (R)
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Vert & Or de Sherbrooke vs. Stingers de Concordia SIC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO JARDINS (R)
Mplus LE FLOW (R)

13h15
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h30
TV5 D.
RDI VIVRE ICI (R)
SRC 109
TVA GROUPE INVESTORS
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus BABU À BORD (R)

14h00
TV5 THALASSA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR! (R)
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 1 de 2 (suite le 24 sep)*
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
TV5 ESCAPADES GOURMANDES
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Dodgers de Los Angeles vs. Giants de San Francisco LMB Site: SBC Park San Francisco, Californie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA CINÉMA *Tommy Boy* Un jeune homme peu futé tente de sauver l'entreprise familiale en danger de faillite. Chris Farley, David Spade (1997, Comédie)
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h30
TV5 STARS PARADE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus M.NET

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC 5 SUR 5 *Début de la saison*
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus BO2 (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI 5 SUR 5
SRC LA FUREUR *Début de la saison*
TVA CINÉMA *Austin Powers: International Man of Mystery* Placés en état d'hibernation en 1967, un espion et un criminel se réveillent en 1997. Mike Myers, Elizabeth Hurley (1997, Comédie)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

19h00
TV5 SALVATORE ADAMO, LA VIE COMME ELLE PASSE
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
RDS GOLF Classique 84 Lumber de Pennsylvanie PGA Site: Club de golf Mystic Farmington, Pennsylvanie
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *Le club des Empereurs* Un pédagogue âgé qui a le don d'inspirer ses élèves tente d'amadouer un jeune étudiant rebel. Kevin Kline, Embeth Davidtz *DÉBUT* (2002, Drame)
TFO MAESTRO (R)

20h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI ENJEUX
TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h30
TVA CINÉMA *Jour de formation* Un jeune policier de Los Angeles doit faire équipe avec un détective corrompu. Denzel Washington, Ethan Hawke (2001, Histoire policière)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *La cliente* Jean découvre une lettre qui a causé la déportation de la famille de son meilleur ami. Micheline Presle, Francis Huster (2003, Drame)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

21h30
RDS HOMMES FORTS (R)
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Alouettes de Montréal vs. Lions de la Colombie-Britannique LCF Site: Stade B.C. Place Vancouver, Colombie-Britannique
RDI ZONE LIBRE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h15
TV5 TÉLÉ NOSTALGIE

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC AU NOM DE LA LOI (R)

23h00
TV5 MUSIQUES AU COEUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO PANORAMA (R)

23h30
RDI LA FACTURE (R)
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TVA CINÉMA *Le secret de Sharon* Une psychiatre s'efforce d'innocenter une jeune patiente accusée d'assassinat. Mel Harris, Candace Cameron (1995, Histoire policière)
TFO FRONTIÈRES (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 ESCAPADES GOURMANDES
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE VIOLON
RDS MOTOCYCLETTE Série Superbike AAM
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO PAPI BONHEUR (R)

9h30
SRC CODE LYOKO
TFO PETIT POTAM
Mplus BO2 (R)

9h45
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *La bidasse* Une jeune veuve s'engage dans l'armée et se signale à l'attention. Armand Assante, Goldie Hawn (1980, Action)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO KATIE ET ORBIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC À COMMUNIQUER (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus PRESQUE TOP5.COM (R)

11h30
RDS BONNE PÊCHE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Coupe Nextel NASCAR Site: New Hampshire International Speedway Loudon, New Hampshire
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES *Partie 2 de 2* (R)

13h30
TV5 SALVATORE ADAMO, LA VIE COMME ELLE PASSE (R)
RDI 109 (R)
SRC SECOND REGARD (R)
TVA DR. RIOUX

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ARTISTE DANS L'ÂME
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO MIRRA, LA MÈRE DE PONDICHÉRY (R)

14h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ & IZA (R)

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *La Route d'Eldorado* Deux arnaqueurs se dirigent vers l'Eldorado croyant avoir trouvé la fortune. Voix de Kevin Kline, Kenneth Branagh (2000, Dessin animé)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI CULTURE CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Piles non comprises* Des extra-terrestres aident un couple new-yorkais à lutter contre des industriels. Hume Cronyn, Jessica Tandy (1987, Comédie fantaisiste)
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus S*P*A*M

16h45
TV5 TÉLÉ NOSTALGIE

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI À COMMUNIQUER
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus BOX OFFICE

17h30
TV5 PAYSAGES: ISTANBUL
SRC 5 SUR 5 (R)
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus PRESQUE TOP5.COM

18h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h15
TV5 POLACHROMES, UN BATEAU POUR ISTANBUL

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI 5 SUR 5
SRC DÉCOUVERTE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO T'AS FAIM?!
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

19h05
TV5 MUSTAPHA KEMAL ATATURK

19h30
RDS GOLF Classique 84 Lumber de Pennsylvanie PGA Site: Club de golf Mystic Farmington, Pennsylvanie
RDI L'ÉPICERIE
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA STAR ACADÉMIE *EN DIRECT*
TFO FRONTIÈRES
Mplus BABU À BORD (R)

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO ÉDITH PIAF, LA VOIX QUI MONTAIT JUSQU'AU CIEL (R)

20h15
TV5 DESTIN D'INEL

20h30
Mplus EXPOSÉ (R)

20h40
TV5 CITOVUE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA STAR SYSTÈME EXTRA *Début de la saison*
TFO CINÉMA *La kermesse héroïque* Une petite ville de la province des Flandres attends l'arrivée des conquérants espagnols. Françoise Rosay, Louis Jouvet (1935, Drame historique)

21h15
TV5 ISTANBUL, UNE GÉNÉRATION ENTRE DEUX RIVES

21h30
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h45
TVA LE TVA RÉSEAU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h15
TVA CINÉMA *L'amour à trois temps* Un millionnaire demande à un de ses architectes de surveiller sa jeune maîtresse. Matthew Perry, Neve Campbell (1999, Comédie)

22h30
RDS EN FORME MAGAZINE
SRC VICTOR-LÉVY BEAULIEU: DU BORD DES BÊTES
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

22h55
TV5 TV5 LE JOURNAL

23h00
RDS BILLARD (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h20
TV5 ISTANBUL: DÉBAT

23h30
RDI SECOND REGARD

Lundi

19h00
TV5 FAUT PAS RÊVER
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS VOLLEYBALL DE PLAGE Tournée Hot Sands Repentigny, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA STAR ACADÉMIE
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES *Début de la saison*
TFO SUR LA PISTE DES ARÔMES
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
RDS BOXE Site: Staples Center Los Angeles, Californie
Mplus PRESQUE TOP5.COM (R)

21h00
TV5 LE CHARLES DE GAULLE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH *Début de la saison*
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
TFO CINÉMA *Quatre aventures de Reinette et Mirabelle* La rencontre de la parisienne Mirabelle et de la provinciale Reinette. Joëlle Miquel, Jessica Forde (1987, Comédie)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TVA LES EX (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 TOUT ÇA..
RDS SPORTS 30
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus S*P*A*M

0h00
RDS VACANCES NATURE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *La kermesse héroïque* Une petite ville de la province des Flandres attends l'arrivée des conquérants espagnols. Françoise Rosay, Louis Jouvet (1935, Drame historique)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

Pétrole : voiture ou pas, vous en achetez

Caroline Dangléant

(ASP) Le prix du pétrole ne cesse d'augmenter. Si vous n'avez pas d'automobiles, vous vous en moquez ? Vous avez tort. Ce liquide si précieux entre dans la composition d'une foule de matériaux et de produits. Voiture ou pas, nul n'y échappe.

Tout ce qui est en plastique est-il à partir de pétrole ? Oui. *Plastique* est un terme générique pour nommer une famille considérable de matières toutes fabriquées à partir du pétrole. Modulable à souhait, le plastique peut être rigide ou mou, il est isolant, imperméable, extrêmement résistant, toujours léger et souvent incassable. Bref, il y en a partout : pots de yaourts, bidons de détergents, bouteilles de lait, emballages; mobilier (bancs, fenêtres, etc.), canalisations, poubelles, linoléum, pneus; frigidaires, congélateurs, climatiseurs; couches pour bébés, jouets, gilets de sauvetage; ordinateurs, carte à puces, CD, pellicule cinématographique, téléphone ; brosse à dents, peignes, stylos, membres artificiels, lentilles de contact, etc.

Dans un pays comme la France, on en consomme chaque année 4,9 millions de tonnes, dont 1,9 million de tonnes sous la forme d'emballages.

C'est quoi la pétrochimie ?

C'est le nom qu'on a donné à cette part très importante de l'industrie chimique qui utilise des dérivés du pétrole, pour l'agriculture par exemple : les engrais et herbicides. Mais aussi tous les produits de nettoyage et d'entretien : savon à vaisselle, ammoniaque, solvants, détergents, cire pour sols, colles, lubrifiants, cirage, résines, plastifiants, peinture, etc.

La grande majorité des produits de toilette contiennent eux aussi des dérivés du pétrole. Par exemple, le paraben utilisé comme agent de conservation. Cherchez dans vos déodorants, crèmes, dentifrices, vernis à ongle, shampoings, teintures pour cheveux, parfums, rouges à lèvre, capsules de vitamines. Et ce n'est pas tout, il y en a aussi dans nos trousses à pharmacie : antiseptiques, pansements, aspirine, antihistaminiques, cortisone, etc.

De la musique à vos oreilles

Cardinal Music : un service personnalisé

Le magasin *Cardinal Music* a pignon sur rue depuis quatre ans avec à sa tête Joe Cardinal. L'établissement offre à la population un grand choix d'instruments. Bien que l'emplacement soit exigu, le propriétaire affirme satisfaire toutes les envies du client. En effet, les batteries et pianos ne peuvent être exposés dans le magasin. Cependant, pour les avoir, il ne suffit qu'à Joe Cardinal de les commander.

En plus de la vente d'instruments, il y a aussi la location. Le client peut se procurer un ou des instruments à des prix minimes. Par exemple, une guitare peut être louée pour 25 $ par mois. Dans le domaine des locations, *Cardinal Music* propose, pour des fêtes, des karaokés avec un vaste choix dans toutes les langues disponibles sur le marché comme le français, l'anglais ou l'espagnol.

Cardinal Music offre aussi des cours de musique soit pour apprendre à chanter ou à jouer d'un instrument. Le propriétaire est très fier de scander qu'il a les meilleurs prix en ville pour un cours d'une demi-heure avec un professeur privé, le tout est offert pour seulement 15 $.

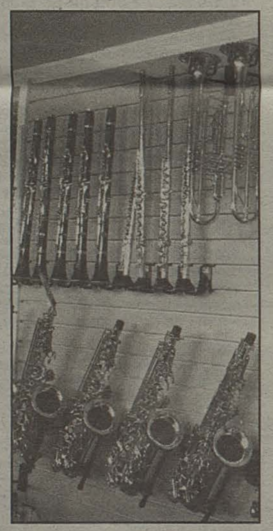
Avec sa petitesse, *Cardinal Music* est l'endroit idéal pour le débutant comme pour le musicien confirmé de venir faire ses achats, car Joe Cardinal est toujours présent au magasin pour servir les clients. Musicien et chanteur émérite, il possède toute une expérience qui le sert bien aujourd'hui pour offrir à sa clientèle le meilleur de lui-même.



Du karaoke en français chez *Leone's Music World*

Le temps de la rentrée des classes est le moment idéal pour les jeunes d'essayer un nouvel instrument de musique.

Dans les écoles, des cours sont offerts gratuitement aux élèves qui désirent apprendre à jouer de la musique. Chez *Leone's Music World*, les parents et enfants ont le choix entre divers instruments tels que la flûte, la clarinette ou la trompette. Et comme c'est la rentrée, le magasin vend ces instruments à des prix ridicules, par exemple, une trompette est affichée à 230 $.



Pour l'année scolaire, *Leone's* propose aux étudiants la location d'un instrument pour la modique somme de 80 $, ce qui permet aux jeunes de l'essayer avant de l'acheter définitivement. *Leone's* a un choix de plus de 300 instruments à louer, ce qui permet au client de réellement choisir selon ses goûts.

En lien avec l'apprentissage du français, Carl Leone met un point d'honneur à mentionner qu'il possède des karaokés dans cette langue. En effet, le propriétaire explique que plusieurs écoles utilisent ce genre de procédé pour aider les enfants à apprendre la langue de Molière. Avec des dizaine de chansons sur catalogue, le magasin *Leone's* permet aux francophones de fêter et chanter en français. Ainsi jeunes et moins jeunes pourront avoir un choix de chansons selon leurs goûts musicaux, enfin tout pour rendre les gens contents.

De la musique à vos oreilles

Parmelino Reno Leone : fondateur de *Leone's Music World*

Parmelino Reno Leone est arrivé en Ontario en 1949 avec ses parents alors qu'il n'avait que 9 ans. À cet âge, il a commencé à apprendre l'accordéon, un instrument très populaire à l'époque, autant que la guitare. En jouant de cet instrument, il y a pris goût et a décidé de le maîtriser. C'est pour cela qu'il est retourné à Rome de 1954 à 1956 dans une école de musique, L'Academia Lanaro.



De retour au Canada, Reno Leone a travaillé à Chatham au Jack Murray Music Studio avant d'aller à Toronto chez ABC Music Studio. Toute cette expérience a permis à M. Leone de démarrer sa propre entreprise; et c'est en 1962 qu'il est déménagé à Leamington où il a commencé par donner des cours d'accordéon et de guitare ainsi que vendre des instruments chez lui. Le commerce allant bien, il ouvre son premier magasin en 1971 dans la même ville, mais la concurrence n'appréciait pas la prospérité de l'Italien d'origine et il a été forcé de quitter Leamington pour aller à Windsor, sur la place Forest Glade en 1973. Reno Leone ne s'est pas arrêté à deux points de vente, il en a ouvert un autre sur la rue Tecumseh quelques temps après.

Avec la crise économique des années 80, tout le monde lui disait qu'il s'en allait vers une faillite, mais M. Leone est un batailleur et a fermé deux magasins pour rassembler ses forces dans celui situé sur la rue Tecumseh. Son idée a été excellente vu que *Leone's Music World* existe encore et s'est agrandi avec le nouvel emplacement de la rue Dougall. Ce magasin offre un vaste service dans le domaine de la musique tel que la vente, la réparation et la location. Reno Leone n'est pas peu fier de son établissement, lui qui n'est parti de rien et qui possède actuellement un magasin reconnu par la scène musicale de toute la région.

De la musique à vos oreilles

Des cours de piano en français par une professionnelle

Lorsque cela fait 44 ans que vous enseignez le piano, il est certain que vous êtes passionné et que vous maîtrisez votre instrument. C'est le cas de sœur Claire Durocher qui a commencé à jouer du piano à l'âge de 4 ans et qui n'a jamais cessé de pianoter depuis. Les premiers cours qu'elle a pris étaient donnés à l'Académie Sainte-Cécile à Windsor. Elle a poursuivi ses études en musique à Montréal, à l'école Vincent d'Indy qui était affiliée à l'Université de Montréal, où elle a obtenu un baccalauréat et une maîtrise en musique avec spécialisation en piano. Avec son expérience, Claire Durocher a voyagé à travers le monde, entre autres à Rome, New York et San Diego, pour donner des concerts.

Elle a monté une entreprise qui porte le nom Marie-Rose Music Studio située au couvent de la Congrégation des Sœurs des Saints Noms de Jésus-Marie sur la rue Peter. Avec un studio aménagé au sous-sol de l'édifice, Claire Durocher peut accueillir ses élèves en toute quiétude. Elle offre des cours privés pour tous les niveaux. Elle accueille même des élèves qui préparent leur diplôme au conservatoire de Toronto, c'est dire le niveau qu'elle a atteint au piano.

Une autre partie de ses cours est destinée aux enfants âgés de 2 ans et demi à 5 ans, ce sont des sessions en groupe qui requiert une inscription de



120 $ pour le matériel pédagogique et 15 $ pour les cours d'une heure. Les personnes qui désirent prendre des leçons avec Claire Durocher ne seront pas déçues par sa courtoisie, sa gentillesse et sa qualité du français. Et oui, elle est Franco-Ontarienne et a donné de multiples cours à des élèves de l'école Saint-Jean-Baptiste d'Amherstburg, municipalité où était précédemment son école de musique.

Des instructeurs passionnés chez *Leone's Music World*

Une personne qui achète un instrument pour la première fois a deux possibilités pour apprendre à en jouer : le faire par elle-même ou prendre des cours. La deuxième solution est nul doute la meilleure, car le professeur est un musicien professionnel qui peut montrer les bases, les erreurs et trucs à l'élève.



Chez *Leone's Music World*, le débutant ou le musicien confirmé trouvera le cours qui lui convient. Le magasin a une vingtaine de professeurs qui offrent des leçons pour tous les types d'instruments tels que la batterie, la guitare, le piano, le violon ou la mandoline. Les cours sont destinés aux personnes de tous les âges et niveaux, car même celles qui étudient la musique au niveau postsecondaire viennent y suivre des formations.

Le système proposé par le magasin est quatre sessions privées par mois d'une durée d'une demi-heure pour la modique somme de 68 $. L'aspect privé et les 30 minutes permettent d'assurer à l'élève une meilleure progression, car le débutant a beaucoup à assimiler dès le commencement. Les parents qui amènent leurs enfants chez *Leone's* sont choyés car ils peuvent profiter d'une belle aire d'attente ou de cette demi-heure pour aller faire leurs achats, car le magasin est situé à deux pas d'un centre commercial.

Pour le débutant, *Leone's* propose de commencer par la location de l'instrument afin de s'assurer s'il est vraiment fait pour celui-ci. Il offre également des spéciaux avec l'achat d'un instrument et la prise de cours.

De la musique à vos oreilles

Belle Air Music ou l'éducation musicale

Depuis 18 ans, le magasin *Belle Air Music* offre une vaste panoplie d'instruments et de partitions à la population de Windsor. L'entreprise met un point d'honneur à l'aspect éducatif de la formation.



En effet, le propriétaire, Chris Ingratta, voit dans l'apprentissage d'un instrument un véritable projet pédagogique. C'est la raison pour laquelle il est fortement engagé avec les écoles élémentaires et secondaires, lors de la rentrée scolaire par exemple. Il laisse les enfants essayer les instruments de tous genres pour qu'ils puissent faire un choix éclairé. Dans le même sens, le magasin a un partenariat avec la Faculté de musique de l'Université de Windsor pour organiser des spectacles. De plus, il est à signaler que le magasin est le fournisseur pour les écoles secondaires l'Essor et E.J. Lajeunesse.

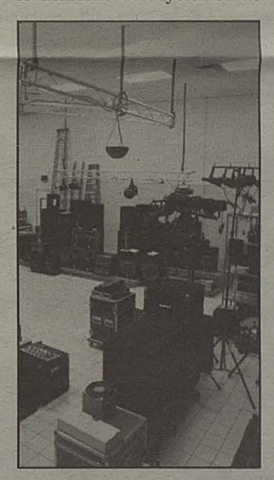
En entrant dans le magasin de la rue Tecumseh, le client se fera servir par des spécialistes qui peuvent parler des instruments et qui pourront vous offrir le meilleur pour un prix très compétitif. Une section du magasin est dédiée aux partitions musicales et, selon les clients, il s'agit du plus grand choix à Windsor! *Belle Air Music* propose des instruments neufs et d'occasion pour tous les budgets ainsi qu'une vaste possibilité de location sur une base mensuelle ou annuelle.

De plus, le magasin possède son propre atelier de réparation sur place pour tous les dégâts mineurs et, si un bris plus important apparaît, les employés peuvent envoyer l'instrument à London, où le premier *Belle Air Music* a pignon sur rue depuis 1969. Le magasin offre comme tant d'autres des cours de musique donnés par des professeurs chevronnés. Malheureusement, la petitesse du lieu ne permet pas aux enseignants de faire leur travail sur place, mais les employés donneront aux personnes intéressées des noms de professeurs disponibles. Pour un vaste choix et des conseils de passionnés de leur métier, *Belle Air Music* est un choix intéressant face aux grandes surfaces de la musique.

Leone's Music World : pas que des instruments de musique!

Le magasin *Leone's Music World* est surtout connu pour ses guitares, pianos et batteries, enfin pour la vente d'instruments de musique. Il est certain que *Leone's* est un établissement reconnu dans la ville par rapport à ses instruments, mais *Leone's* n'est pas que cela. En effet, une des succursales du magasin est la vente, la location et l'installation de systèmes de son. Au fond de l'établissement, à l'arrière du comptoir, une salle est occupée par des amplificateurs, des tables de son, de mixage, des systèmes de lumière. Tout cet équipement peut être vendu ou loué pour des occasions spéciales. Ce service n'est pas seulement offert aux entreprises, mais aussi à la population en général qui peut utiliser ces installations pour un mariage, une fête, etc.

L'expertise de *Leone's* dans le domaine des systèmes de son n'est plus à faire. De fait, l'entreprise a déjà eu de gros contrats tels que le système de l'aréna de Sarnia, des discothèques, des églises, le casino et autres. «En fait, presque toutes les discothèques ont été équipées par nos soins, comme la salle de gym du Collège St. Clair», explique Carle Leone qui n'est pas peu fier de la qualité de ses installations. Le choix offert par le magasin est vaste, le client peut trouver des systèmes dont les prix varient entre 1 000 $ et 100 000 $.



En plus de fournir le matériel, *Leone's* – avec ses professionnels – est capable d'installer le système au complet, de le réparer et de le mettre au goût du jour. Un tel service proposé est fait pour combler le client qui sortira ravi du magasin avec un système qui lui conviendra.

Actualités scientifiques

La Polynésie a été colonisée par des migrants de Taïwan. Ce que l'archéologie et la linguistique supposaient depuis longtemps vient d'être confirmé génétiquement par une équipe de l'hôpital Mackay Memorial à Taïwan. Les chercheurs ont comparé l'ADN mitochondrial de plusieurs populations actuelles. Les résultats sont clairs : les aborigènes taïwanais sont génétiquement plus proches des Polynésiens que de leurs voisins chinois. Reste maintenant à savoir si cette migration a été directe ou si les Taïwanais ont fait des escales d'île en île avant d'arriver jusqu'en Polynésie.

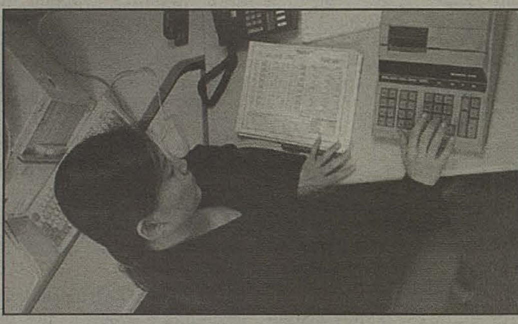
La bosse des maths

Les femmes sont peut-être, finalement, en train de rattraper leur retard en mathématiques. Alors que depuis 40 ans, elles ont investi avec succès à peu près toutes les disciplines universitaires, une petite poignée de ces disciplines, dont la physique et les mathématiques, restaient, pour des raisons obscures, fermées aux étudiantes : en Amérique du Nord, leur nombre stagnait autour de 20 à 25 %.

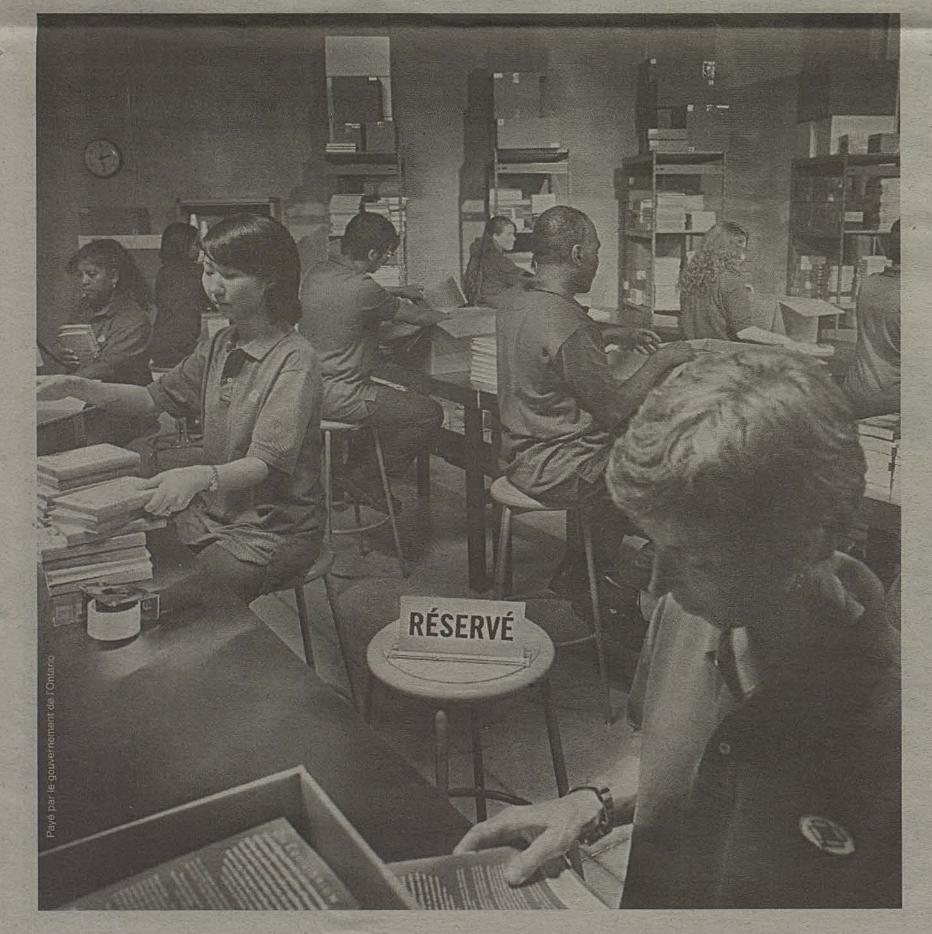
Or, ce n'est manifestement plus le cas. La lente tendance à la hausse observée ces dernières années se confirme : en 2003-2004, un tiers des 333 doctorats en mathématiques octroyés aux États-Unis ont été remis à des femmes. Elles ont franchi la barre des 30 % pour la toute première fois en 1997-98, et l'ont à nouveau franchi à quatre reprises depuis.

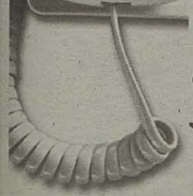
Les glaces qui glissent

Sachant qu'une image vaut 1000 mots, pourquoi ne pas illustrer le recul des glaciers en photos ? Le Centre national des données sur la neige et la glace de Boulder (Colorado) a rassemblé sur son site Web plus de 3000 photos de glaciers du Canada et des États-Unis, prises entre 1883 et 1995. On n'a pas à tous les coups la chance de voir le glacier tel qu'il était jadis et tel qu'il est maintenant, mais il y a de quoi donner des idées à ceux qui croient que le réchauffement est un mythe. Le site: http://nsidc.org/data/glacier_photo.



Les femmes rattrapent leur retard en mathématiques.





Index des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

AGENTS D'IMMEUBLES
Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca.,

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor,
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor **(519) 973-3663** ou **(519) 258-0958**

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE
House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203,
Windsor **966-4626**

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa,
253-3100

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa,
258-4211

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor,
253-3959;
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches,
798-3026
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme,
11918, ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **(519) 253-0280**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;**
dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde,
7515 pr. Forest Glade, Windsor
948-5545

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet,
Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau **354-7106,** Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES
Franco-Sol, Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;**
garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Donny Thivierge **974-0074,**
Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SHIATSU
Living Well Shiatsu, Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor
(519) 995-6623

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,**
télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Vox pop

Que représente la rentrée scolaire pour vous ?



Alain Gaudette

«Le mois de septembre, et plus particulièrement la rentrée scolaire, représentent pour moi les vacances, la liberté : les enfants retournent à l'école!»



Suzanne Sneddon

«Par mon métier, la rentrée est le moment le plus occupé de l'année : les téléphones des parents, le courrier. En plus, c'est le temps où la circulation recommence sur les routes avec des ralentissements et les bus d'écoliers qui se promènent partout.»



Tom Lanoue

«Cette rentrée s'annonce difficile. Je dois me préparer pour le postsecondaire. En plus, je dois passer la flamme aux nouveaux qui commencent et ceux qui sont en 11e année. Mais j'ai hâte de revenir pour ma dernière année.»



Johanne Brochu

«Pour mon fils, c'est la suite d'un cheminement et un approfondissement de ses connaissances et de ses relations avec les autres. Il est très content de se retrouver au secondaire et impatient de commencer la nouvelle année scolaire.»



Robert Rivest

«La rentrée, cette année, est une transition vers la vie active. Je dois faire un choix assez difficile entre les études supérieures ou le travail.»

Windsor, 39e année, no 35 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 21 au 27 septembre 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Mets et vins prennent d'assaut le Fort Malden



Les visiteurs étaient nombreux à apprécier le Festival international du vin.

Article en page 12

Vingt-sept équipes participent au tournoi de golf du Club Alouette



Quelques joueurs en action

Article en page 2

La foire agricole d'Harrow fait le plein de visiteurs



Petits et grands étaient au rendez-vous.

Article en page 3

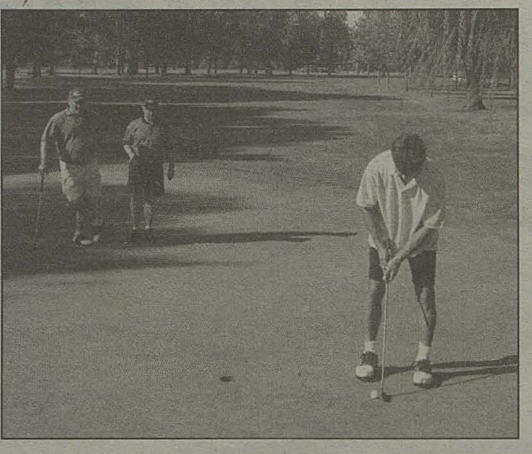
Vingt-sept équipes participent au tournoi de golf du Club Alouette

Sébastien Parchet

Le tournoi de golf du Club Alouette est devenu au fil des années une tradition qui attire toujours son lot de fidèles. Le 11 septembre dernier, à Rochester Place, 54 joueurs ont participé au tournoi en équipe de deux. Plusieurs prix ont pu



Ces participants espéraient faire le trou d'un coup.


Deux coéquipiers observent le jeu d'un des leurs.

être remportés par les participants tels que la somme de 10 000 $ pour un trou d'un coup, 150 $ pour le meilleur score, etc. Les 10 000 $ étaient fortement convoités par les joueurs. Certains d'entre eux ont embrassé leur balle avant de «driver», malheureusement aucun golfeur n'a réussi ce coup magistral ce jour-là.

L'ambiance sur le terrain était joyeuse bien que certains prenaient leur rôle très au sérieux, tandis que d'autres ne faisaient que s'amuser. Suzette Goldman, directrice du Club Alouette, en était à sa première expérience dans ce sport. Elle a été honorée avec son coéquipier en recevant le prix de l'équipe la plus honnête ou, en d'autres mots, celle qui a mérité la dernière place au classement.

Le «18 trous» de Rochester Place est une normale de 72, c'est dire la difficulté du terrain. Les équipes jouaient la meilleure balle, ce qui permettait d'atteindre plus facilement la normale. Cependant, plusieurs équipe se sont retrouvées avec un total de coups dépassant allègrement les 80, voire les 90. L'équipe qui a obtenu la 1re place, composée des frères Todd et Tim Poynter, a joué un 70, ce qui est excellent. Les autres récipiendaires ont reçu des prix pour leur «drive» ou pour avoir frappé une balle le plus près du trou. Ces personnes sont Todd Poynter, Robert Chrétien, Léopold Mallet et Shirley Trudelle.

La compétition terminée, les golfeurs se sont retrouvés au Club Alouette pour savourer un bon steak, prendre un verre et aussi pour recevoir les nombreux prix offerts.

Pique-nique des paroissiens de St-Jérome



Depuis plusieurs années, le curé de la paroisse St-Jérome de Windsor organise un pique-nique à la fin de l'été pour que les pratiquants puissent se rencontrer, s'amuser et discuter. Cette fois-ci, c'était le 4 août dernier que les paroissiens se sont réunis à l'arrière de l'église pour passer un après-midi ensemble. Musique et jeux étaient au programme pour divertir la quarantaine de personnes de tous les âges. L'activité avait aussi pour but de permettre aux paroissiens de sociabiliser en jouant aux cartes. Les enfants pouvaient s'amuser dans un jeu gonflable. Un filet était également installé pour permettre aux plus vigoureux de jouer au volley-ball. Au cours de la journée, Lionel Fortin a mis de l'ambiance à la fête avec sa guitare et ses chansons. Âgé de 73 ans, il est encore très en forme et peut en faire «swinguer» plusieurs.

La foire agricole d'Harrow fait le plein de visiteurs

Sébastien Parchet

Le village d'Harrow organisait sa traditionnelle foire annuelle du 1er au 4 septembre. Cette édition marquait le 151e anniversaire de l'événement. Malgré la petitesse du village, la foule était nombreuse à assister aux diverses activités proposées lors des quatre jours de réjouissances. Certaines d'entre elles – telles que le concours de tracteurs qui devaient tirer une remorque sur une distance maximale de 200 pieds – ont attiré des centaines de personnes. Le bruit et la boucane se mêlaient aux encouragements de la foule pour donner une ambiance survoltée aux abords du terrain.



Le concours de tracteur a fait déplacer les curieux.



La grande roue était toujours aussi populaire.

Les curieux de toutes les générations pouvaient satisfaire leur curiosité à cette foire agricole en se baladant à travers les bâtiments qui offraient un bel éventail d'animaux tels que bovins et volailles. Avec l'agriculture à l'avant-plan, il était tout à fait normal de retrouver un stand avec des mets et des produits de la ferme. Les exposants avaient amené leurs tracteurs et véhicules anciens pour le plus grand plaisir des petits. Ces derniers n'ont pas été déçus de voir des engins vieux de plusieurs décennies qui fonctionnaient encore.

Tout au cours de la foire, plusieurs artistes ont défilé sur la grande scène en offrant des prestations bien acceptées par la foule qui ne s'est pas lassée de les écouter. Dans tous ses aspects, la foire d'Harrow a été un succès surtout en ce qui concerne l'affluence exceptionnelle qui doit faire l'envie de plusieurs autres festivals de la région.



Les visiteurs faisaient la file devant les manèges.

Le camp estival des cadets de l'armée



Depuis 1989, les cadets de l'armée se rassemblent au Centre national d'entraînement estival de Connaught pour l'entraînement au tir au gros calibre. Cette année encore, des dizaines de jeunes de partout au pays y ont pris part. Plusieurs programmes sont offerts aux cadets, la première étape est le cours de tireur élémentaire auquel a participé Jessica Dubois – à gauche sur la photo – de Windsor. Ce cours était d'une durée de trois semaines durant lesquelles les cadets ont appris à manier le tir avec une carabine à air comprimé.

La Ribambelle ouvre deux garderies dans la régionde Chatham-Kent

Sébastien Parchet

Depuis le 5 septembre, deux nouvelles garderies ont ouvert leurs portes aux tout-petits de Tilbury et de Pain Court. Les deux lieux sont gérés par La Ribambelle, entreprise oeuvrant depuis une vingtaine d'années dans le domaine dans la région de London. Nathalie Vandelaar, directrice de l'organisme, explique qu'il y avait une demande dans la région de Chatham-Kent pour un tel service et, avec comme partenaire le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO), il était plus facile de s'implanter dans un nouvel environnement.



Nathalie Vandelaar, directrice de la Ribambelle, et Janine Bolohan, éducatrice



Le site extérieur de La Ribambelle à Pain Court

Les garderies sont situées dans les lieux stratégiques que sont les écoles du Conseil scolaire. Celle de Pain Court contient 16 places et celle de Tilbury en compte 20; d'autres enfants d'âge préscolaire peuvent encore y être accueillis. Pour les parents, la chance d'avoir une garderie de langue française est l'occasion de préparer leurs enfants à l'éducation en français. Les bambins pourront ainsi faire la transition sans trop de difficulté au niveau de la maternelle, car le cadre culturel et langagier sera déjà établi.

Les installations de La Ribambelle proposent un cadre idéal aux enfants pour le jeu, le repos et l'apprentissage, sans oublier les aménagements extérieurs tels que le toboggan et le carré de sable pour les plaisirs des beaux jours. Sur chaque site, des éducatrices professionnelles s'occupent des jeunes en tout temps. «Nous offrons un service de qualité depuis 20 ans. C'est une chance pour nous d'avoir pu ouvrir ces garderies à Tilbury et à Pain Court afin d'offrir notre expertise à la communauté de cette région», précise Mme Vandelaar.

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
(519) 948-4139

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin
Journaliste Sébastien Parchet
Publicité Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»







Le Centre Alpha Mot de Passe célèbre la Semaine internationale de l'alphabétisation

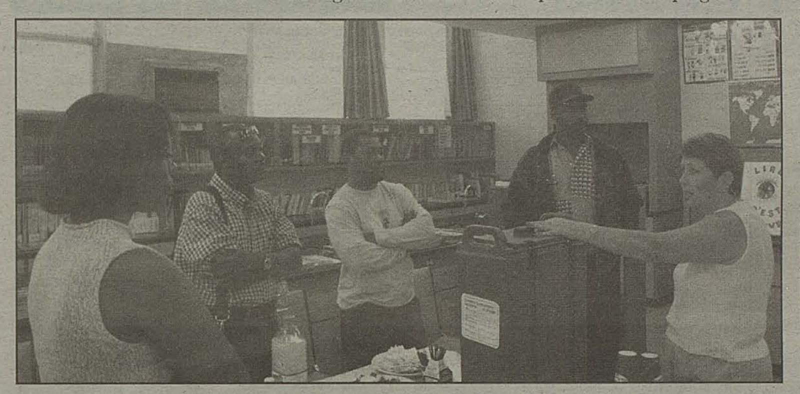
Sébastien Parchet

Du 8 au 14 septembre se déroulait la Semaine internationale de l'alphabétisation (SIA) sous le thème *Bâtir des communautés durables* au Canada. Au pays, 40 % de la population francophone âgée de plus de 19 ans est considérée comme analphabète. Ce nombre est énorme et illustre un problème social qui doit être réglé. Pour se faire, des institutions existent dans de nombreuses villes canadiennes et, à Windsor, le Centre Alpha Mot de Passe en a fait sa mission.

Pour célébrer la SIA et promouvoir ses programmes, le Centre a ouvert ses portes à la communauté le 9 septembre dernier. Les visiteurs ont pu visiter le centre en toute quiétude et être parfaitement informés par le personnel. Les programmes que propose Alpha Mot de Passe sont Alphabétisation et formation du niveau 1 au 5.

«Les personnes qui s'inscrivent sont de langue maternelle française et désirent revoir les bases de leur langue afin de la remettre à niveau», explique Rose Lalonde, directrice du Centre. Tous ces cours sont aussi offerts à ceux qui n'ont pas terminé leur secondaire, mais veulent avancer dans leur carrière ou revenir sur le marché professionnel.

Le Centre Alpha Mot de Passe est présent pour tous les adultes qui ont des problèmes de lecture et d'écriture afin qu'ils puissent progresser dans leur vie. En plus d'offrir ce genre de service, l'organisme travaille étroitement avec le CREW (Centre de ressources emploi de Windsor) afin de faciliter l'entrée de leurs apprenants dans le monde du travail.



Le centre a ouvert ses portes à la communauté le 9 septembre.

Horaire de télévision

Du 24 au 30 septembre 2005

Les chaînes









Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD
RDS QUILLES
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP

10h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDS ZONE@TUNING
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO LES MARMITONS (R)

11h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER Championnat de France Monaco vs. Nice FFF Site: Stade du Ray Nice, France

11h30
RDS F1 MAGAZINE (R)
RDI 109 (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h50
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix du Brésil F1 Site: Circuit Carlos Pace Sao Paulo, Brésil

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus S*P*A*M

12h10
TV5 SOCCER Championnat de France Monaco vs. Nice FFF Site: Stade du Ray Nice, France

12h30
RDI SORTIR L'ÉTÉ (R)
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE FLOW (R)

13h15
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h30
TV5 STARS PARADE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Stingers de Concordia vs. Gaiters de Bishop SIC
RDI VIVRE ICI (R)
SRC 109 (R)
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)
Mplus BABU À BORD (R)

14h00
TV5 THALASSA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR! (R)
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO ARTHUR (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 2 de 2 (suite du 17 sep)* (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

15h50
TV5 À COMMUNIQUER

16h00
TV5 L'O.N.U
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA CINÉMA *Gentleman et cambrioleur* Un cambrioleur est amené par des truands à dérober une statue de Léonard de Vinci. Bruce Willis, Andie MacDowell (1991, Comédie)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDS GOLF Coupe du Président PGA Site: Club de golf Robert Trent Jones Gainesville, Virginie
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus M.NET

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus BO2

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Le nouveau* Un étudiant du secondaire change son image lorsqu'il s'inscrit dans une nouvelle école. D.J. Qualls, Eliza Dushku *DÉBUT* (2002, Comédie)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

19h00
TV5 PASSEPART
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Maple Leafs de Toronto vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 SYMPHONIC SHOW
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *Québec-Montréal* Neuf personnages profitent d'un voyage pour régler des questions qui les tourmentent. Patrice Robitaille, Isabelle Blais (2001, Comédie)
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK *Partie 1 de 2 (suite le 1 oct)*
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h15
TVA CINÉMA *Une promenade inoubliable* Un étudiant s'éprend de la fille d'un ministre qui avait jusque-là renoncé à tomber amoureuse. Mandy Moore, Shane West *DÉBUT* (2002, Drame de moeurs)

20h30
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *La Baston* Affin de faire soigner son fils, un ancien truand rangé accepte de cambrioler une villa. Robin Renucci, Véronique Genest (1985, Drame)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW

21h45
TV5 TÉLÉ NOSTALGIE
RDS SPORTS 30

22h00
TV5 SALTIMBANQUES
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
RDS LUTTE IMPACT TNA
SRC AU NOM DE LA LOI (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Cercle fermé* Désirant faire partie de la haute société, une jeune fille emprunte une route périlleuse. Matthew Settle, Lori Heuring (2000, Drame de suspense)
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI LA FACTURE

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Délit de fuite* Une femme est tourmentée *après avoir frappé,* mortellement, une fillette avec sa voiture. Margaret Colin, Lisa Vidal (1999, Histoire policière)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR *DÉBUT*
TFO JE VIS TA VIE
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC COURSE AUTOMOBILE Grand Prix du Brésil F1 Site: Circuit de Sao Paulo Brésil
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO SAKADOS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Blue Bombers de Winnipeg vs. Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

13h30
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE VIOLON
RDI 109 (R)
TVA DR. RIOUX
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI LA FACTURE (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ & IZA (R)

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *La guerre des boutons* Deux groupes de jeunes garçons irlandais s'affrontent au sujet d'une vieille querelle. Liam Cunningham, Gregg Fitzgerald (1993, Comédie)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MISS BG (R)

15h30
RDI CULTURE CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS
RDS GOLF *EN DIRECT* Coupe du Président PGA Site: Club de golf Robert Trent Jones Gainesville, Virginie
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Méchant garnement* Un gamin insupportable veut se faire remarquer par la fille la plus populaire de l'école. Justin Chapman, William Katt (1995, Comédie)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus S*P*A*M

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI À COMMUNIQUER
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus BOX OFFICE

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
SRC 5 SUR 5
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM

18h00
TV5 LA RENTRÉE DE TV5 (R)
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO PRESSEREBELLE. COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC DÉCOUVERTE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO T'AS FAIM?!
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

19h30
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix du Brésil F1 Site: Circuit Carlos Pace Sao Paulo, Brésil
RDI L'ÉPICERIE
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA STAR ACADÉMIE *EN DIRECT*
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus BABU À BORD

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 CINÉMA *Un coupable idéal* En 2000 en Floride, un garçon de 15 ans est arrêté pour le meurtre d'une femme de 65 ans. (2002)
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA STAR SYSTÈME EXTRA
TFO CINÉMA *L'Atalante* Juliette, épouse Jean, le marinier. Le couple connaît un bonheur intense sur leur péniche. Dita Parlo, Michel Simon (1934, Drame)

21h30
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h45
TVA LE TVA RÉSEAU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h15
TVA CINÉMA *Oscar* Dans l'espoir de gagner honnêtement sa vie, un gangster désire s'associer à des banquiers. Sylvester Stallone, Tim Curry (1991, Comédie)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS COURSE AUTOMOBILE Watkins Glen Indy Grand Prix IRL Site: Watkins Glen International New York
SRC FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK *Partie 1 de 2 (suite le 2 oct)* (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

23h30
TV5 PANORAMA
RDI SECOND REGARD

Lundi

19h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR Site: Dover Downs International Speedway Dover, Delaware
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO À COMMUNIQUER
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM

20h45
TFO TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE

21h00
TV5 EXTRÉMIS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
TFO CINÉMA *L'arbre, le maire et la médiathèque* Un maire rêve de construite un centre culturel. Pascal Greggory, Arielle Dombasle (1993, Comédie dramatique)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TVA LES EX (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus JACKASS

23h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus LE MIKE WARD SHOW

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS SPORTS 30
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M

0h00
RDS VACANCES NATURE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

Mardi

19h00
TOUT LE MONDE EN PARLE
LE MONDE
VIRGINIE
DANS MA CAMÉRA
PANORAMA
INFOPLUS

19h30
HOCKEY *EN DIRECT* Bruins de Boston vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
LA PART DES CHOSES
LA FACTURE
STAR ACADÉMIE
M.NET

20h00
GRANDS REPORTAGES (R)
PROVIDENCE
HISTOIRES DE FILLES
L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
KM/H
BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
ENJEUX
LA PROMESSE
CINÉMA *Jeanne la pucelle: Les batailles* Une jeune bergère illettrée doit mener l'armée française contre les envahisseurs anglais. Sandrine Bonnaire, Tatiana Moukhine (1994, Drame)
BLOC VJ

21h30
TOPROCKDEBABU

22h00
S.O.D.A.
SPORTS 30
LA PART DES CHOSES
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
LE TVA 22 HEURES
MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 LE JOURNAL
LE MONDE
PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00
SALTIMBANQUES!
LE MONDE DU SPORT GILLETTE
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
LE CERCLE (R)
BRITNEY ET KEVIN (R)

23h30
DES RACINES ET DES AILES (R)
SPORTS 30
VÉRO (R)
MICHEL JASMIN (R)
PANORAMA
ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

0h00
QUÉBEC COURSES (R)
LE JOURNAL RDI
LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
INFOPUBLICITÉ

Mercredi

19h00
CLICHÉ
BASEBALL *EN DIRECT* LMB Équipes à communiquer
LE MONDE
VIRGINIE
LA POULE AUX OEUFS D'OR
PANORAMA
INFOPLUS

19h30
H
LA PART DES CHOSES
L'ÉPICERIE
STAR ACADÉMIE
M.NET

20h00
LES YEUX TOUT COURTS
GRANDS REPORTAGES
LE MATCH DES ÉTOILES: AVANT MATCH!
LES POUPÉES RUSSES
DEUXIÈME HEURE
L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
ACOUSTIC
LE FLOW

21h00
CINÉMA *Le silence de la mer* Durant la guerre, la maison d'une jeune femme est réquisitionnée pour loger un allemand. (2004, Drame)
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
LES INVINCIBLES
FAUT VOIR CLAIR
CINÉMA *Jeanne la pucelle: Les prisons* Livrée aux Anglais, Jeanne d'Arc finira sur le bûcher. Sandrine Bonnaire, Tatiana Moukhine (1994, Drame)
BLOC VJ

21h30
TOPROCKDEBABU

22h00
SPORTS 30
LA PART DES CHOSES
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
LE TVA 22 HEURES
LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

22h30
TV5 LE JOURNAL
LE MONDE
BRITNEY ET KEVIN (R)

23h00
LA RENTRÉE DE TV5
VACANCES NATURE (R)
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
LE CERCLE (R)
ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h30
TOUT LE MONDE EN PARLE
SPORTS 30
VÉRO (R)
MICHEL JASMIN (R)
LE MIKE WARD SHOW

23h45
PANORAMA

0h00
SOCCER Ligue des Champions UEFA Équipes à communiquer (R)
LE JOURNAL RDI

Jeudi

19h00
TERRORISMES
LE MONDE
VIRGINIE
STAR SYSTÈME
PANORAMA
INFOPLUS

19h30
30 IMAGES/SECONDE
LA PART DES CHOSES
COVER GIRL
STAR ACADÉMIE
M.NET

20h00
ENVOYÉ SPÉCIAL
GOLF Coupe HSBC AGP Site: Club de golf Rosemère Rosemère, Québec
GRANDS REPORTAGES
LES MISSIONS DE PATRICE
CAMÉRA CAFÉ
VILLAGES ET VISAGES
L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
HOMMES EN QUARANTAINE (R)
VILLAGES ET VISAGES
FLAMBANT N'OEUF

21h00
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
AU NOM DE LA LOI
LANCE ET COMPTE: LA RECONQUÊTE (R)
CINÉMA *La femme de l'aviateur* Amoureux d'Anne, François voit Christian, un pilote, sortir de chez celle-ci. Marie Rivière, Mathieu Carrière (1980, Comédie)
BLOC VJ

21h30
SAVOIR PLUS SANTÉ
TOPROCKDEBABU

22h00
SPORTS 30
LA PART DES CHOSES
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
LE TVA 22 HEURES
ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

22h30
TV5 LE JOURNAL
LE MONDE
BABU À BORD

23h00
GLOBE TROTTER
PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
LE CERCLE (R)
PANORAMA

23h30
TEMPS PRÉSENT
SPORTS 30
VÉRO (R)
CINÉMA *Contagion* Un expert n'a que 36 heures pour trouver un remède à un virus mortel encore inconnu. Bruce Boxleitner, Megan Gallagher (2001, Thriller)
JACKASS

0h00
30 IMAGES/SECONDE (R)
LE JOURNAL RDI
VOLT (R)
LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
SPORTS 30

Vendredi

19h00
D.
LE MONDE
AU-DELÀ DU RÉAL
J.E.
PANORAMA
NU MUSIK 2.0

19h30
THALASSA
BOXE Site: Boardwalk Hall Atlantic City, New Jersey
SORTIR L'ÉTÉ
INFOMAN
BOX OFFICE

20h00
USHUAÏA NATURE
JANETTE
LES ANGES DE LA RÉNOVATION
LE RÊVE DE GABRIEL (R)
DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
LUTTE IMPACT TNA
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
CINÉMA *Et la vie continue* Un réalisateur et son fils partent dans une région sinistrée chercher deux individus. Farhad Kheradmand, Puya Pievar (1992, Drame)

21h30
ARTE REPORTAGE
PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00
SPORTS 30
109
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
LE TVA 22 HEURES
BRITNEY ET KEVIN

22h30
TV5 LE JOURNAL
LE MONDE
JACKASS

23h00
ÉCRANS DU MONDE
30 IMAGES/SECONDE (R)
LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
LE CERCLE (R)
FOU RAIDE! (R)

23h05
PANORAMA (R)

23h30
LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME
SPORTS 30
WARRIORS: L'IMPOSSIBLE MISSION
CINÉMA *Crashs en série* Une enquêteuse cherche à déjouer un maniaque responsable d'une série d'écrasements d'avion. Jaclyn Smith, Bruce Boxleitner (1999, Histoire policière)
ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

0h00
RDS MOTORISÉ (R)
LE JOURNAL RDI
VILLAGES ET VISAGES (R)
DANSE PLUS

0h30
TERRORISMES (R)

Journée en semaine

8h00
JOURNAL BELGE
SPORTS 30 (R)
SIMONDURIVAGE.COM
ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h10
BOO!

8h20
OUI OUI

8h30
Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer DES RACINES ET DES AILES (R) Jeu TOUT LE MONDE EN PARLE Ven CLICHÉ
Lun FOOTBALL Blue Bombers de Winnipeg vs. Alouettes de Montréal LCF (R) Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R)
LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
Lun SYMPHONIC SHOW (R) Ven H
Mar COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR (R) Mer Jeu Ven SPORTS 30
COUP DE POUCE
DEUX FILLES LE MATIN (R)
BENJAMIN (R)
Lun Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
Ven LES YEUX TOUT COURTS
Mer QUILLES (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Ven GOLF Coupe HSBC AGP (R)
TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

10h00
Mar CINÉMA *Un coupable idéal* (2002) Ven ACOUSTIC
Jeu VACANCES NATURE (R)
RDI EN DIRECT
DROIT AU COEUR (R)
TOUT SIMPLEMENT CLODINE
CLIFFORD (R)
PLUS SUR COMMANDE (R)

10h25
Ven CINÉMA *Le silence de la mer* (2004)

10h30
Mer EXTRÊMIS (R)
Mer ZONE@TUNING (R) Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R)
BILL JR. (R)

11h00
Jeu BONNE CHASSE (R)
RICARDO
MICHEL JASMIN
BABAR (R)
TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h15
Lun TÉLÉ NOSTALGIE

11h30
Lun SALTIMBANQUES! Mer OMBRE ET LUMIÈRE Jeu S.O.D.A.
Lun Mar Mer Ven SPORTS 30 Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI EN DIRECT
SIMONDURIVAGE.COM
MA VIE À LA FERME (R)
TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h45
LE TVA MIDI
BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 LE JOURNAL
SPORTS 30 (R)
LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
Lun LA BOÎTE À FRISSONS (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Lun HIP HOP (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30
LE JOURNAL AFRIQUE
SPORTS 30 (R)
RDI EN DIRECT
SIMONDURIVAGE.COM
TVA EN DIRECT.COM
Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! Mer LE FLOW Jeu FLAMBANT N'OEUF (R) Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 L'INVITÉ

13h00
Lun MÉDITERRANÉO Mar Mer Jeu Ven DES CHIFFRES ET DES LETTRES
SPORTS 30 (R)
URGENCES
Lun PANORAMA Mar À COMMUNIQUER (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu DEUXIÈME HEURE (R) Ven LE RÊVE DE GABRIEL (R)
Lun BABU À BORD (R) Mar M. NET Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
LA CIBLE
Lun GOLF Coupe du Président PGA (R) Mar QUILLES (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu HOMMES FORTS (R) Ven CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SHOPPING TVA
Lun ENSEIGNER, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

13h45
Lun Mar Mer SHOPPING TVA
Mar TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE

14h00
Mer SPORTS 30 (R) Jeu BILLARD Concours d'habiletés Ven VACANCES NATURE (R)
RDI EN DIRECT
DEUXIÈME CHANCE

Lun SAVANTS MÉTIERS (R) Mar DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE Mer Y PARAÎT QUE... Jeu VILLAGES ET VISAGES (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h05
Lun LA SEMAINE VERTE Mar L'ESPRIT DES LIEUX (R) Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Jeu D'ICI ET D'AILLEURS Ven PANORAMA (R)

14h20
Lun AFFAIRES CHEZ NOUS.TV

14h30
Lun Mar Mer Jeu PHOTOS DE FAMILLE Ven EXTRÊMIS (R)
Mar SOCCER *EN DIRECT* Ligue des Champions Benfica vs. Manchester United UEFA Mer SOCCER *EN DIRECT* Ligue des Champions Chelsea vs. Liverpool UEFA Ven RANDONNÉE QUÉBEC (R)
SECRETS DE FAMILLE (R)
Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45
Lun ALLONS Z'ENFANTS

15h00
Jeu POKER Séries mondiales 2004 Ven BONNE CHASSE (R)
RDI EN DIRECT
LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT (R)
ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10
BOO! (R)

15h20
Ven À BON ENTENDEUR (R)
OUI OUI (R)

15h30
Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Mer LA ROUTE GOURMANDE Jeu LA RENTRÉE DE TV5
Lun FOOTBALL Grand Prix du Brésil F1 (R) Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
LES FEUX DE L'AMOUR
BILL JR. (R)
Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

15h50
Jeu WALTER

16h00
ON A TOUT ESSAYÉ
Jeu ZONE@TUNING (R) Ven VOLLEYBALL DE PLAGE Tournée Hot Sands (R)
LE JOURNAL RDI
LA FOSSE AUX LIONNES

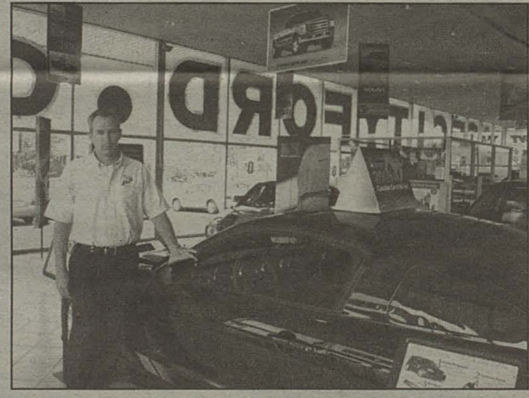
Avec ces voitures, pratiquez l'économétrie

Le prix du carburant ne cesse de grimper. De plus, on nous sert régulièrement des avertissements sur l'environnement. Pour certains automobilistes, cela signifie une prise de conscience et un besoin d'économie. Voici donc une série de véhicules dont certains sont de véritables compte-gouttes en ce qui a trait à la consommation de carburant, d'autres offrant une solution de rechange hybride électrique dans leur créneau. Une chose est certaine : tous valent la peine d'être considérés. La consommation en litres aux 100 kilomètres est indiquée. Les données proviennent de Ressources naturelles du Canada.

Rose City Ford offre une vaste gamme de véhicules économiques

Le concessionnaire Ford le plus important au Canada – *Rose City Ford* – se trouve à Windsor, et ce n'est pas surprenant si l'on considère que cette ville est la capitale canadienne de l'automobile. Le concessionnaire a des centaines de véhicules dans sa cour et ils partent comme des petits pains chauds.

C'est vraiment le cas pour le véhicule utilitaire sport *Escape* avec son moteur hybride qui fait fureur vu le prix élevé du litre d'essence. Mais, il faut être le premier sur le modèle, car la distribution est limitée au Canada et même si *Rose City Ford* est présent depuis 25 ans, le nombre de camionnettes de ce genre reste minime. Avec le succès du moteur hybride, les clients auront bientôt un plus grand choix dans la gamme de Ford, selon Mark Scaddan, directeur des ventes, comme la Ford *Fusion* qui sera sur le marché à la fin septembre.



Mark Scaddan, directeur des ventes



Le concessionnaire a des centaines de véhicules dans sa cour.

Un autre modèle qui a du succès du côté de l'économétrie est la compacte *Focus* dans tous ses modèles. Il est vrai que ce modèle rassemble une consommation ridicule, un design jeune et de belles performances et le tout pour un prix modeste. Avec la *Focus*, les personnes de tous les âges et de toutes les bourses trouveront leur plaisir au volant d'une familiale ou berline ou *hatchback* de ce genre.

Avec plus de 100 ans d'existence, Ford fournit des voitures de qualité qui ont fait leur preuve et la compagnie continue d'évoluer afin d'être toujours à la fine pointe de la technologie.





Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la bonne bouffe!

Des mets du Moyen-Orient à deux pas de chez vous

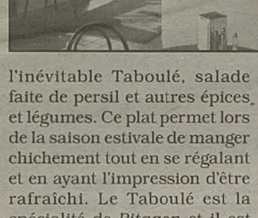


Si vous désirez manger sainement et associer cela à de la bonne nourriture à un prix modique, le juste choix est *Pitazon*. Ce restaurant propose des recettes qui proviennent de la côte est de la Méditerranée, des pays arabes et plus particulièrement du Liban. De fait, le patron, Joe Khouri, et ses employés sont originaires de ce pays, appelé aussi la Petite Suisse. Que vous pensiez à un Kebab ou à un Shawarma, vous le trouveriez chez *Pitazon*. Le Shawarma est un sandwich fait de bœuf ou de poulet. Pour ce qui est du Kebab, c'est un sandwich à l'agneau totalement typique des pays arabes, un vrai délice pour tous les amoureux de ce genre de plats. Des mets préparés avec soin par le chef, qui, selon le propriétaire, est capable de cuisiner tout ce que vous désirez.

En allant chez *Pitazon*, les personnes adeptes du végétarisme se verront offrir un vaste assortiment de plats à base de légumes et épices. Dans ce genre de mets, vous trouverez l'inévitable Taboulé, salade faite de persil et autres épices et légumes. Ce plat permet lors de la saison estivale de manger chichement tout en se régalant et en ayant l'impression d'être rafraîchi. Le Taboulé est la spécialité de *Pitazon* et il est très difficile d'en trouver un meilleur en ville; les connaisseurs en seront comblés. Pour les autres plats végétariens, les gourmands seront tentés par un Hummus ou un Baba Ghannouge, plats composés principalement de blé concassé et de pois chiches écrasés, qui comblera l'appétit le plus vorace.

Le restaurant est assez petit et ne contient qu'une quinzaine de places, mais *Pitazon* propose aussi la livraison et les plats à emporter. Pour les pauses du midi, il s'agit de la solution idéale pour manger sainement et rapidement. Si vous organisez une réception ou un banquet, et que vous désirez impressionner vos invités par des plats exotiques, le restaurant fournit un service de traiteur.

Si vous voulez y manger ou emporter un plat, n'hésitez pas à aller à l'angle de la rue Tecumseh Est (9925) et de la promenade Forest Glade où se situe *Pitazon* ou appelez pour commander au 735-8402.



OFFRE D'EMPLOI - JOURNALISTE

Description du poste
Entre autres,
- Participer à la mise en page
- Rédiger des articles
- Prendre des photos

Exigences
- Avoir un intérêt pour le journalisme écrit;
- Avoir une maîtrise du français, écrit et parlé, ainsi qu'une bonne connaissance de l'anglais;
- Détenir un permis de conduire valable et avoir accès à un véhicule en tout temps;
- Pouvoir travailler sous pression et à des heures irrégulières, y compris les soirs et fin de semaine;
- Respecter les heures de tombée et les directives;
- Connaître les logiciels de mise page, un atout;
- Être en mesure de travailler en équipe.

Salaire : à négocier en fonction des compétences et de l'expérience
Entrée en fonction : le plus tôt possible
Lieu de travail : centre-sud de l'Ontario

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae dès maintenant par télécopieur au (905) 790-9127 ou par courriel à l'adresse denis@lemetropolitain.com.

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.



Association Régionale de la Communauté francophone de Saint-Jean inc.

DIRECTEUR-TRICE GÉNÉRAL-E

L'Association Régionale de la Communauté francophone de Saint-Jean inc., organisme à but non lucratif ayant comme mandat le développement et l'épanouissement de la communauté francophone de Saint-Jean ainsi que la gestion du Centre scolaire-communautaire Samuel-de-Champlain et de ses services, est à la recherche d'un directeur général ou d'une directrice générale.

Relevant du conseil d'administration, le directeur général ou la directrice générale est responsable de la planification et de la mise en œuvre des grandes orientations de l'association, de la gestion quotidienne de services et de programmes, et, de la gestion des ressources humaines et financières.

Une expérience de 5 ans en gestion est requise ainsi que la capacité de travailler à la fois de façon autonome et en groupe. Les postulants doivent pouvoir démontrer leur capacité et leurs expériences en matière de leadership et de supervision de personnel.

Le candidat idéal possèdera d'excellentes aptitudes en relations publiques ainsi que de l'expérience à travailler avec un conseil d'administration ou une connaissance de la gouvernance par politiques. Les postulants possédant de l'expérience en développement communautaire ou organisationnel ainsi qu'une bonne connaissance des rouages gouvernementaux et des milieux associatifs francophones seront favorisés.

Ce poste offre des avantages sociaux compétitifs ainsi qu'un salaire intéressant selon les habiletés et l'expérience. Toute offre de service sera traitée de façon confidentielle. Seules les personnes convoquées en entrevues seront jointes.

Toute autre combinaison d'expériences ou d'habiletés pourra être considérée.

Prière de soumettre votre demande accompagnée d'un curriculum vitae au plus tard le 7 octobre 2005 à :

Monsieur Danys R. X. Delaquis
Président, Conseil d'administraton,
ARCf de Saint-Jean inc.
67, chemin Ragged Point,
Saint-Jean, Nouveau-Brunswick,
E2K 5C3



La nouvelle loi visant la sécurité des enfants est en vigueur

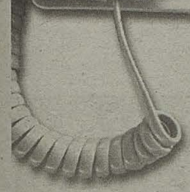
Sébastien Parchet

Depuis le 1er septembre, le gouvernement de l'Ontario a rendu obligatoire l'utilisation des sièges d'auto et d'appoint pour les enfants. Le but de cette loi est de donner la sécurité adéquate à ceux-ci pour diminuer près de 75 % des accidents causant la mort ou des blessures. Ce sont les parents, gardiens et autres conducteurs potentiels qui sont appelés à appliquer la loi et, s'ils ne s'y conforment pas, ils devront payer une amende de 110 $ et se verront enlever deux points d'inaptitude à leur permis.

Le nouvel ajout au Code de la route compte trois parties : l'obligation de mettre les enfants dans des sièges adaptés à leur taille. Ceux qui sont trop petits pour un siège d'enfant mais trop grand pour utiliser la ceinture devront être placés dans un siège d'appoint. Les conducteurs qui ne respecteront pas la loi ou qui utiliseront mal les sièges en question se verront imposer une contravention fixe de 90 $ et un supplément de 20 $ qui sera versé à un fonds spécial de services d'aide aux victimes. Ils perdront aussi deux points d'inaptitude.

La seconde composante de la loi risque de créer plus de problèmes, car les conducteurs devront s'y habituer. Les nouvelles normes obligent les chauffeurs à mettre l'enfant dans un siège d'appoint s'il est âgé de moins de 8 ans, s'il mesure moins de 145 cm. (4 pi 9 po) et pèse entre 18 kg (40 lb) et 36 kg (80 lb).

Dans les autres cas, les sièges pour les nouveau-nés et bébés doivent être orientés vers l'arrière et ceux pour les tout-petits devront l'être vers l'avant. Pour que l'obligation d'avoir ces types de siège aie un véritable impact dans la sécurité routière, les conducteurs doivent attacher correctement les sièges selon les normes du constructeur automobile et du fabricant du siège. Il est aussi à signaler que le gouvernement n'applique plus la taxe de vente provinciale sur ce type de siège.



Index des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

AGENTS D'IMMEUBLES
Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214 **251-1611** ou **819-1274**

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca.,

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor **(519) 973-3663** ou **(519) 258-0958**

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
D^re Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir BÉTON)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE
House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE, **944-6900**
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, **519-727-3486**

DENTISTES
D^re Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor,
253-3959;
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.



LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme, 11918, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **(519) 253-0280**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;** dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde,
7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet,
Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau **354-7106,** Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES
Franco-Sol, Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Shelley Beaumont **250-7875,** Donny Thivierge **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/ Essex/Kent, Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SHIATSU
Living Well Shiatsu, Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor
(519) 995-6623

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Mets et vins prennent d'assaut le Fort Malden

Sébastien Parchet

Dans le cadre pittoresque du Fort Malden à Amherstburg avait lieu le Festival international du vin les 10 et 11 septembre derniers qui mettait en valeur les produits et artisans régionaux, tant du côté viticole que culinaire.

Tous les viticulteurs se sont présentés pour faire déguster leurs produits aux centaines de personnes qui y sont venues.



Il est toujours agréable de découvrir de nouveaux vins.



Le Festival international du vin en a attiré plus d'un.



Rien de mieux qu'un verre entre amis

Comme il est important que le plat s'accorde avec le vin, plusieurs restaurateurs avaient déménagé leur cuisine pour un week-end sous une tente.

Le dilemme pour le visiteur était de choisir ce qu'il allait consommer : poisson, vin rouge, fromage, champignon, vin blanc ? Pas toujours facile de faire le juste choix. Cependant, le festival était aussi sous le signe de l'épicurisme, c'est-à-dire de profiter de tout ce qui se présente au consommateur.

L'événement s'est déroulé impeccablement et a permis aux gens de découvrir de nouveaux goûts et mariages entre mets et vins. En discutant avec les vignerons et les cuisiniers, les visiteurs ont apprécié des groupes régionaux qui offraient des prestations de jazz tout au long de la fin de semaine. De plus, les démonstrations de maîtres queux ont ébloui les spectateurs par leur agilité au fourneau et leur rapidité à manier le couteau.

Avec les vendanges qui approchent à grands pas, le Festival international du vin n'est certes que le premier de plusieurs dans la région.



Les vins de la région étaient à l'honneur.

Windsor, 39e année, no 36 - 1 $ *Semaine du 28 septembre au 4 octobre 2005*

PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

De nombreux bénévoles sont honorés dans la région

Quelques-uns des francophones à qui le gouvernement ontarien a rendu hommage le 13 septembre.

Article en page 4

L'organisme communautaire Franco-Sol prend de l'expansion!



Les installations de la garderie à l'école Georges-P.-Vanier

Article en page 3

Les danses autochtones étaient en vedette au Fort Malden



Des Amérindiens dansaient devant le public.

Article en page 2

Les danses autochtones étaient en vedette au Fort Malden

Sébastien Parchet

Le Fort Malden a longtemps été un lieu de tractations entre les autochtones et les autorités. Par exemple, il suffit de penser au chef Tecumseh. Pour rappeler l'importance des communautés indiennes dans le sort du Bas-Canada et de leur apport dans la vie des colons, plusieurs activités étaient au programme annuel du Lieu historique national d'Amherstburg.

Le 18 septembre dernier, une présentation spéciale était donnée au Fort. Il s'agissait de danses culturelles autochtones. Devant la caserne en brique, six Amérindiens chantaient et battaient le rythme sur un tambour traditionnel. D'autres personnes vêtues d'habits traditionnels dansaient devant une trentaine d'autres qui s'étaient déplacées pour l'occasion.

Précédent chaque pas de danse, une explication étaient données pour que les visiteurs puissent connaître l'origine et la signification de la danse, ainsi que le vêtement porté par le danseur. Tous ont pu participer aux danses en suivant pas à pas les autochtones, un moment fort appréciable pour les spectateurs qui ont réalisé la richesse et l'harmonie résultant de la danse.

En effet, la tradition veut que dans ce rituel les personnes mettent en commun leurs énergies pour obtenir un souhait. Chaque danse est exécutée en vue d'obtenir quelque chose. Que ce soit une victoire guerrière ou une meilleure récolte, les danses autochtones ont toujours un but direct.

Le jour où se déroulait l'activité, les visiteurs ont assisté à la fabrication d'objets artisanaux. Ils pouvaient aussi les acquérir. De plus, les enfants pouvaient participer à des ateliers de fabrication d'artisanats. Ces derniers ont d'ailleurs été fort prisés. Une journée de ce genre a permis à tous d'apprécier la culture autochtone tout en y participant activement. Les visiteurs sont repartir du Fort pleins de souvenirs en tête et y seront sûrement de retour l'année prochaine.



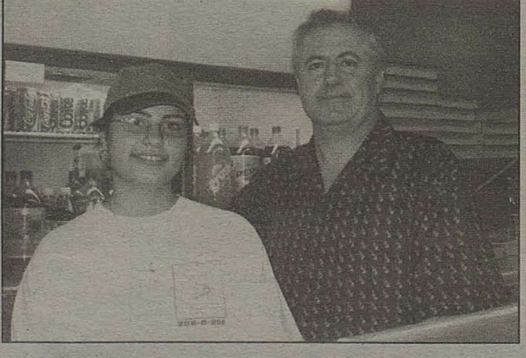
Chaque danse a une signification.

Un nouveau service dans l'Index des services en français

Les pizzerias se ressemblent généralement un peu toutes et on y trouve partout la même chose. Pourtant, une d'entre elles sort du lot. Il s'agit de *Al Sultan's Pizza* tenue par Machhour Saleh et sa famille. Ouvert depuis le printemps, le restaurant offre une large variété de mets outre la traditionnelle pizza. Par exemple, des salades et mets libanais sont proposés aux clients. Ce restaurant est une entreprise familiale où tous les membres sont mis à contribution, ce qui permet aux francophones de se faire servir dans leur langue. De fait, la famille Saleh, originaire du Liban, est capable de donner un service en français, en arabe et en anglais, de quoi cibler une bonne partie de la population de la ville.

Situé sur la rue Wyandotte à l'angle de Hall, le restaurant est facile d'accès tant par autobus que par voiture. Avec sa trentaine de places, son service de livraison et de commande au comptoir, *Al Sultan's Pizza* offre une flexibilité parfaite pour les personnes occupées. Ouvert tous les jours dès 11 h, le restaurant propose de copieux déjeuners de toutes sortes pour commencer la journée. Aux fourneaux, ce sont tous les membres de la famille qui y œuvrent. Tous sont capables de faire une pizza sans en diminuer la qualité, mais les spécialistes sont le père et le fils de l'aveu de Katia Saleh, fille du propriétaire.

La possibilité de se faire servir en français dans un restaurant est une opportunité à ne pas manquer, car dans sa langue maternelle, il est plus aisé de commander réellement ce qu'on désire. Pour la famille Saleh, c'est toujours un plaisir d'avoir des clients francophones, car ils peuvent discuter plus longuement et donner pleinement satisfaction à cette clientèle.



Katia Saleh et son père, Machhour

L'organisme communautaire Franco-Sol prend de l'expansion!

Marie Maynard

Deux autres garderies viennent d'ouvrir leurs portes cette fois aux écoles Ste-Thérèse et Georges-P.-Vanier situées respectivement sur les rues Tecumseh Est et sur Edgar à l'angle de Jefferson. Ainsi, Franco-Sol en compte maintenant six offrant des services de jour et deux établissements qui eux, proposent exclusivement des services de garde parascolaire. Deux éducatrices, deux assistantes et Thérèse Robak, superviseure, forment l'équipe de la nouvelle garderie de Ste-Thérèse.



Les enfants se font raconter des histoires à faire rêver.

Les murs verts, bleus décorés de personnages fanfarons, sont harmonisés de tapis joyeux pour asseoir les petits en rond et se faire raconter des histoires à faire rêver. Un bel espace vert extérieur aux glissades multicolores fera oublier même les jours de mauvais temps.

Le nouvel emplacement peut recevoir 26 petits au total dont 10 bambins et 16 enfants d'âge préscolaire. Selon Suzanne Lalonde de Franco-Sol, la plupart des places sont comblées dans l'ensemble des garderies sur le secteur. Elle confirme que d'autres sites seront éventuellement ouverts tant à Windsor que dans le comté d'Essex, conditionnellement aux subventions à venir.

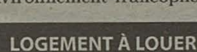
De plus, Franco-Sol offre l'accès à un centre de ressources à l'école St-Edmond qui se nomme maintenant Centre de la petite enfance. Ce dernier ouvre ses portes le matin pour tous les parents et enfants qui souhaitent échanger, jouer et se tremper dans un environnement francophone. En après-midi, le Centre met à la disposition de ceux qui le désirent un service de prêt de jouets destiné aux enfants de moins de 4 ans.

Avec un nombre de jeunes plus important, Franco-Sol prend aussi de l'expansion dans les murs de l'école Georges-P.-Vanier. Depuis le 6 septembre dernier, trois personnes, y compris la superviseure Chantal Johnson, forment l'équipe d'accueil et travaillent à offrir un environnement des plus favorables à l'épanouissement des petits. Deux salles superbement décorées de couleurs vives et attrayantes les attendent.

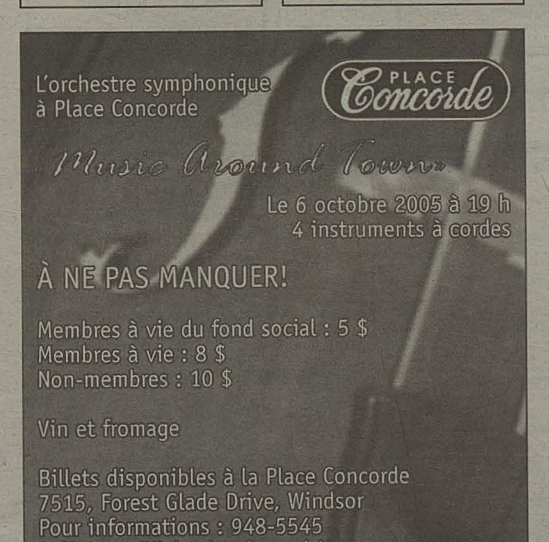
Une foule d'activités éducatives tant musicales que manuelles sont proposées afin de permettre aux jeunes de s'amuser et d'apprendre. Également, une aire de jeux spécifiquement aménagée pour chaque groupe d'âges est sur le point d'être complétée.

L'organisme communautaire Franco-Sol s'est donné comme mandat d'offrir des services de garde de qualité et en français pour les enfants de 18 mois à 12 ans. Dans le cas de la garderie à l'école George-P.-Vanier, il n'y a pas de services parascolaires. La garderie offre un service soit à la demi-journée, à la journée ou à la semaine pour les bambins de 18 mois à 2 ½ ans et les petits d'âge préscolaire, entre 2 ½ ans et 4 ans. Selon Chantal Johnson, il reste largement d'espace pour de nouvelles inscriptions.

Les tarifs sont de 32,50 $ par jour pour les tout-petits et de 28,50 $ pour les enfants d'âge préscolaire. Pour les parents éprouvant des difficultés financières, la ville de Windsor propose un programme de subventions. Il est aussi important de spécifier que la garderie Franco-Sol est ouverte de 6 h à 18 h afin de répondre le mieux possible aux besoins des parents.







De nombreux bénévoles sont honorés dans la région

Sébastien Parchet

En Ontario, des millions de personnes font du bénévolat. Chaque année, le gouvernement provincial rend hommage à des milliers d'entre elles. Pour la région Windsor-Essex, ce sont quelque 200 personnes qui se sont fait inviter le 13 septembre dernier au Club Caboto pour y être honorées.

Le bénévolat occupe une place importante dans la société, car il permet d'avoir des collectivités plus sécuritaires, plus saines et prospères. Les bénévoles à l'honneur lors de la cérémonie ont été convoqués suite à la proposition de leur nom par un organisme ou par des personnes qui ont constaté leur implication volontaire.

La première catégorie à recevoir la distinction de l'Ontario pour services bénévoles était celle des personnes qui ont accumulé un nombre d'années de service continu de 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 ou 50 ans, de même que les jeunes bénévoles ayant moins de 24 printemps.

De nombreux francophones étaient parmi les récipiendaires. Le Club de l'âge d'or Jean-Paul II comptait 6 bénévoles ayant soit 20 ou 25 ans de bénévolat à leur actif : Claire Beaune-Chauvin, Conrad Bisson, Pauline Bisson, Léanne Nadeau, Laura Tardif et Robert Tardif.

Pour Pointe-aux-Roches, cinq membres du Centre culturel St-Cyr ont reçu leur certificat pour leurs services bénévoles continus. Il s'agit de Gilberte Brévard, Cécile et Arthur Campeau, Pauline et Jean-Paul Gagnier. Du même village, quatre bénévoles de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises ont obtenu la distinction de l'Ontario : Rita Chicquen, Lucille Comartin, Élaine Cormier et Monique Marentette.

De Belle Rivière, Carol et Neil Haines ainsi que Yvon Vaillancourt ont aussi été honorés.

Il est à signaler que deux organismes sur 17 ont reçu la distinction pour contribution bénévole exceptionnelle. Il s'agit de la campagne de Tootsie Roll qui a réussi à recueillir plus d'un million de dollars et de Friends of Pike River qui ont contribué à améliorer de 75 % la condition environnementale de ladite rivière.

Lors des 39 cérémonies qui ont eu lieu à travers la province, plus de 8 000 bénévoles ont été honorés par le gouvernement. Leur participation est une preuve que l'Ontario ne peut se passer de leur aide dans les activités qui se succèdent au cours de l'année.



Léanne Nadeau, Claire B.-Chauvin et Pauline Bisson



Des membres de Tootsie Roll

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
(519) 948-4139

Éditeur	Directrice générale	Rédacteur en chef
Denis Poirier	Christiane Beaupré	Richard Caumartin

Représentants
Dima Chehada et Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Marie Maynard, Sébastien Parchet, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

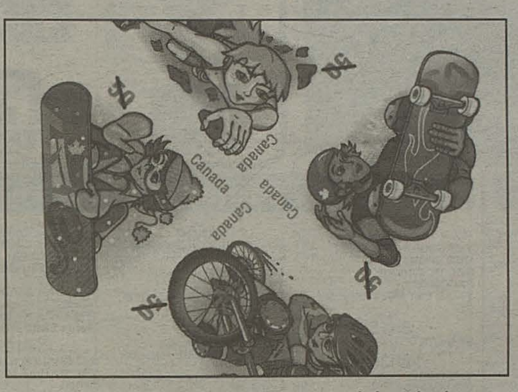






Sport et philatélie font bon ménage

Vous aimez les sensations que procurent la planche à roulettes, la planche à neige, le vélo de montagne ou l'escalade intérieure ? Alors, les timbres que Postes Canada mettra en circulation le mois prochain ne manqueront sûrement pas de vous en faire voir de toutes les couleurs. Pour célébrer le Mois de la philatélie, Postes Canada émettra quatre timbres illustrant chacun un de ces sports prisés par les jeunes. Les timbres (50 ¢) seront en vente dans tous les bureaux de poste du pays à compter du 1er octobre.



Les nouveaux timbres illustrent un sport prisé par les jeunes.

Le mois d'octobre est célébré dans le monde entier, puisque c'est pendant cette période que les collectionneurs vantent les plaisirs de la philatélie. La plupart des administrations postales émettent d'ailleurs des timbres dont le thème est axé sur les jeunes. Les dernières émissions produites par Postes Canada, dans le cadre du Mois de la philatélie, portaient sur des sujets amusants et éducatifs, tels que les astronautes, les animaux de compagnie, les super héros de bandes dessinées et les clowns.

«Ces timbres aux motifs colorés et remplis d'action plairont sûrement aux jeunes Canadiens, a affirmé l'honorable John McCallum, ministre responsable de Postes Canada. J'espère que ces timbres encourageront les jeunes à tenir compte des avantages qu'offrent la pratique d'un sport et la philatélie à l'occasion de l'Année internationale du sport et de l'éducation physique.»

Les enfants des écoles canadiennes seront invités à faire une démonstration de leurs meilleures pirouettes pendant un concours organisé pour souligner le Mois de la philatélie. En envoyant une photo d'eux-mêmes en train de pratiquer leur sport préféré, ils pourraient courir la chance de gagner un bon d'achat de 500 $ échangeable contre des articles de sport de leur choix, et voir apparaître leur photo sur leur propre Timbre-photoMC.

Les timbres ont été conçus par Circle Design, à Winnipeg. Robert L. Peters, fondateur de cette maison de graphisme, explique que ces timbres montrent bien l'enthousiasme que provoquent ces sports. «L'attrait auprès des jeunes s'explique par l'image de contre-culture et de non-conformisme qui s'en dégagent. Ils véhiculent des attitudes exprimées par une tenue vestimentaire, des couleurs et des éléments graphiques distincts. C'est ce point de vue que nous avons exploité en optant pour une présentation saisissante en angle et les couleurs qui s'y apparentent. L'angle prononcé et la perspective exagérée de chaque image créent une harmonie et une démarcation nette entre ces quatre figurines.»

Source : Postes Canada

Expressions FRANCOPHONES
Une publication de l'Association de la presse francophone
APF
SEPTEMBRE 2005

La communication claire : partager le fardeau du message entre l'émetteur et le récepteur

Service de nouvelles de l'APF

La communication écrite implique trois choses : il y a celui qui écrit, il y a ensuite la personne qui lit son texte, enfin, entre les deux se trouve le message : le texte lui-même. Dans le meilleur des mondes, le lecteur comprendra toujours ce qu'il lit. Mais c'est loin d'être le cas.

Quarante-trois pour cent des Canadiens âgés de 16 à 65 ans ne sont pas à l'aise avec l'écrit. Ça ne veut pas dire qu'ils ne savent pas lire ou écrire, mais disons qu'après la lecture d'un texte moyennement complexe, ils auront retenu bien peu de choses.

Pour pallier la situation, on a mis depuis longtemps l'accent sur le lecteur en difficulté, en l'aidant à développer ses stratégies et ses habiletés de lecture. Mais depuis une dizaine d'années, la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF) s'adresse parallèlement à l'émetteur et à son message souvent trop compliqué pour être compris facilement. *« Le communicateur veut être compris »*, explique la directrice de la FCFA, Luce Lapierre. Or, son message est souvent embourbé de métaphores et de vocabulaire complexe.

C'est pourquoi la FCFA offre un atelier intitulé *Communicateurs efficaces*. La formation s'adresse notamment aux fonctionnaires qui doivent partager des informations avec la population. *« Ceux qui vont en bénéficier le plus*, poursuit madame Lapierre, *sont ceux qui visent un public large. »* C'est le cas de Michel Gauthier, chef d'équipe au ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences à Ottawa. Au fil des ans, et au sein de différents ministères, il a su convaincre ses supérieurs que les messages envoyés par les différents ministères n'étaient pas compris par une grande partie de la population.

Des exemples flagrants

Dans une déclaration de revenu, une section indiquait : Gains ajustés ouvrant droit à pension. Réfléchissez un instant. Qu'est-ce que ça peut bien vouloir dire? *« Il fallait simplement indiquer votre revenu servant à calculer la pension!*, exlique monsieur Gauthier. *Une autre rubrique indiquait : Clause d'exclusion pour élever des enfants. Elle a été remplacée par : Êtes-vous resté à la maison pour élever des enfants? »* Et les exemples se multiplient.

Les gens se retrouvent devant ces formulaires, lettres et autres documents provenant du gouvernement et ne comprennent rien. Que font-ils? Ils téléphonent. *« Aux ministères des Anciens combattants, aux États-Unis, on a envoyé 750 lettres à des vétérans*, raconte Michel Gauthier. *Le ministère a reçu par la suite 1128 appels de clarifications! On a ensuite simplifié la lettre et elle a été expédiée de nouveau à 710 personnes. Seuls 192 lecteurs ont eu besoin d'explications supplémentaires. Plus la communication est claire, plus vous améliorez l'efficacité de votre travail. »*

« J'ai commencé à sensibiliser la haute direction, poursuit monsieur Gauthier, *sur les difficultés de joindre des personnes qui ne sont pas habituées au jargon administratif. Le gouvernement utilise un langage pas si difficile à comprendre, mais dans un contexte souvent compliqué. »* Et il n'y a pas que le gouvernement qui gagne à simplifier sa communication, selon Michel Gauthier. Les principes de communication efficace s'appliquent tout aussi bien à l'entreprise privée.

Qu'est-ce qu'une communication claire?

« C'est une communication axée sur le *récepteur*, explique Luce Lapierre. *Avant d'écrire, je dois me demander : Qui est mon lecteur? Qu'est-ce qui l'intéresse? Quelles sont ses compétences en lecture? »*

« Il faut ensuite éviter les métaphores et les figures de style, poursuit-elle. *Il faut utiliser un vocabulaire concret, des mots courants. Il faut faciliter le repérage dans le texte, anticiper ce que les gens auront besoin de retenir, et s'assurer de bien placer les idées par ordre de priorité. »*

« C'est une philosophie, renchérit madame Lapierre. *Il faut toujours penser au contexte dans lequel le message sera reçu. »*

Nivelage vers le bas?

Certains critiques diront qu'à trop simplifier la communication écrite, on amènera le lecteur à devenir paresseux en ne développant pas des habiletés de lecture plus complexes. *« Ce n'est pas un nivelage vers le bas*, répond Luce Lapierre. *Au contraire, c'est un nivelage vers le haut. C'est compliqué de simplifier des textes complexes. »* Même son de cloche du côté de Michel Gauthier : *« Le nivelage vers le bas est un mythe. Dans notre cas, il s'agit d'information utilitaire. Donc il faut la rendre accessible à un plus grand nombre de personnes possible. »*

Et tous s'en sortent gagnants. Le message passe plus facilement, donc on rejoint un plus grand nombre de gens. *« Et la personne faiblement alphabétisée ne porte plus seule le fardeau de sa lecture »*, de conclure Luce Lapierre.

« Cet article est publié dans le cadre du projet *Pour une presse écrite accessible*; une initiative de communication de l'Association de la presse francophone et ses membres appuyée financièrement par le Secrétariat national à l'alphabétisation de Ressources humaines et Développement des compétences Canada. »

Ressources humaines et Développement des compétences Canada | Human Resources and Skills Development Canada
Secrétariat national à l'alphabétisation | National Literacy Secretariat

Horaire de télévision

Du 1er au 7 octobre 2005

Les chaînes











RDS
TFO
TV5

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP

10h00
RDS QUILLES La classique Buffa
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO LES MARMITONS (R)

10h55
TV5 WALTER

11h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER Championnat de France PSG vs. Nantes FFF

11h30
RDI 109 (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI/SRC LE TÉLÉJOURNAL/MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus S*P*A*M

12h10
TV5 SOCCER Championnat de France PSG vs. Nantes FFF

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Vert & Or de Sherbrooke vs. Université McGill SIC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE FLOW (R)

13h15
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI (R)
SRC 109 (R)
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)
Mplus BABU À BORD (R)

14h00
TV5 THALASSA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR! (R)
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 1 de 2 (suite le 8 oct)* (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Chrysler PGA Site: Allées du Forest Oaks Country Club Greensboro, Caroline du Nord
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA CINÉMA *Des pilotes en l'air* Un fabricant d'armes tente de saboter la mission d'un groupe d'aviateurs de la marine. Charlie Sheen, Cary Elwes (1991, Comédie)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI
Mplus M.NET

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus BO2

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Méchant menteur* Un adolescent se venge d'un puissant producteur hollywoodien qui lui a volé une histoire. Frankie Muniz, Paul Giamati *DÉBUT* (2002, Comédie)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Alouettes de Montréal vs. Stampeders de Calgary LCF Site: Stade McMahon Calgary, Alta.
RDI LE MONDE
TFO PANCRAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *Tanguy* Des parents tentent de se débarasser de leur fils qui, à 28 ans, habite toujours chez eux. André Dussollier, Sabine Azéma (2001, Comédie)
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK *Partie 2 de 2 (suite du 24 sep)*
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h15
TVA CINÉMA *U.S. Marshals* Un policier tenace pourchasse un évadé accusé du meurtre de deux agents des services secrets. Tommy Lee Jones, Wesley Snipes (1998)

20h30
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le vieil homme et l'enfant* Menacé par les nazis, un enfant juif est confié à un vieux couple de paysans. Michel Simon, Alain Cohen (1967, Drame)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPORTS 30
RDI ZONE LIBRE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS FOOTBALL Vert & Or de Sherbrooke vs. Université McGill SIC (R)
SRC AU NOM DE LA LOI (R)

23h00
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI LA FACTURE
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY

23h45
TVA CINÉMA *Terreur en plein vol* Une adolescente est forcée de prendre les commandes d'un avion qui a été frappé par la foudre. Elisha Cuthbert, Joe Mantegna (1997, Drame de suspense)

23h55
SRC CINÉMA *Affliction* Des incidents plongent le seul policier d'une petite ville dans une situation de crise. Sissy Spacek, Nick Nolte (1997, Drame psychologique)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO SUR LA PISTE DES ARÔMES

0h30
RDI ENJEUX

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS MOTOCYCLETTE Superbike AAM
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Dernière chance* Quatre anges utilisent le corps d'un homme pour accomplir sur Terre un dernier souhait. Robert Downey Jr., Charles Grodin (1993, Comédie)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ
Mplus PRESQUE TOP5.COM (R)

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI/SRC LE TÉLÉJOURNAL/MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER *Début de la saison*
TFO SAKADOS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

13h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
RDI 109 (R)
SRC SECOND REGARD
TVA SHOPPING TVA
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VU DU LARGE *Début de la saison*
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
TV5 CAMPUS
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ REJ & IZA (R)

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Au secours du petit panda* Un garçon de 10 ans se rend en Chine pour voir son père qui se consacre aux pandas. Stephen Lang, Yi Ding (1995, Aventure)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI CULTURE CHOC
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *La princesse bouton d'or* Un grand-père raconte à son petits-fils malade une fable de princesse et de son chevalier. Robin Wright Penn, Cary Elwes (1987, Comédie)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP
Mplus S*P*A*M

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI À COMMUNIQUER
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI
Mplus BOX OFFICE

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
SRC 5 SUR 5
TFO JE VIS TA VIE
Mplus PRESQUE TOP5.COM

18h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI 5 SUR 5
SRC DÉCOUVERTE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO VOLT (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

19h30
RDS GOLF Classique Chrysler PGA Site: Allées du Forest Oaks Country Club Greensboro, Caroline du Nord
RDI L'ÉPICERIE
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA STAR ACADÉMIE *EN DIRECT*
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus BABU À BORD

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
Mplus EXPOSÉ

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA STAR SYSTÈME EXTRA
TFO CINÉMA *Manon* Des Grieux, un jeune FFI tombe amoureux fou de Manon, une fille qui aime le luxe. Cécile Aubry, Serge Reggiani (1949, Drame)

21h30
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h45
TVA LE TVA RÉSEAU

22h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS SPORTS 30
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h15
TVA CINÉMA *Un beau jour* Une architecte et un journaliste s'entraident pour venir à bout d'importantes obligations. Michelle Pfeiffer, George Clooney (1996, Comédie)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS GOLF Coupe HSBC AGP Site: Club de golf Rosemère Rosemère, Québec (R)
SRC FRANCOFOLIES
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK *Partie 2 de 2 (suite du 25 sep)*
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h30
TV5 PANORAMA
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *La femme qui boit* Une vieille dame se rappelle comment son penchant pour l'alcool a fait chavirer son univers. Elise Guilbault, Luc Picard (2000, Drame psychologique)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO DEUXIÈME HEURE (R)
Mplus NU MUSIK 2.0

0h15
TVA ÉVANGÉLISATION 2000

0h30
RDS ZONE@TUNING (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
Mplus DANSE PLUS

0h45
TVA INFOPUBLICITÉ

Lundi

19h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS BOXE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA NATURE HUMAINE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
Mplus PRESQUE TOP5.COM

21h00
TV5 EXTRÊMIS
RDS LNH: RETOUR AU JEU 2005
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
TFO CINÉMA *Le fils du requin* Après le départ de leur mère, deux adolescents se réfugient dans la délinquance. Ludovic Vandendaele, Eric Da Silva (1993)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TVA LES EX (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS COMBATS ULTIMES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M (R)

0h00
RDS QUILLES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

Mardi

19h00
TV5 LA FRANCE EN HÉRITAGE *Partie 1 de 2 (continué ensuite)*
RDS SPORTS 30 *EN DIRECT*
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
RDS BASEBALL Séries de divisions LMB
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA KM/H
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

20h50
TV5 LA FRANCE EN HÉRITAGE *Partie 2 de 2*

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Martin Roumagnac* Un entrepreneur est soudain fou d'amour et de jalousie pour une belle marchande de graines. Marlene Dietrich, Jean Gabin (1946, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

21h45
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

Mercredi

19h00
TV5 CLICHÉ
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Bruins de Boston LNH Site: FleetCenter Boston, Massachusetts
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 H
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC LE MATCH DES ÉTOILES *Début de la saison*
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO STRUCTURES DE GÉNIE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
TV5 ACOUSTIC
Mplus LE FLOW

21h00
TV5 CINÉMA *L'enfant de la honte* Une jeune fille privée de ressources et d'amour décide d'abandonner son fils à la maternité. *Partie 1 de 2* (2000, Drame)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES INVINCIBLES
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Balzac* Portrait de Balzac, écrivain français prolifique, homme de tous les excès. Gérard Depardieu, Virna Lisi *Partie 1 de 2 (suite le 12 oct)* (1999, Biographie)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

21h45
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de divisions LMB

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

22h30
RDI LE MONDE (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

22h40
TV5 TV5 LE JOURNAL

23h00
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h10
TV5 VILLAGE EN VUE

23h30
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

Jeudi

19h00
TV5 LA GUERRE DES COTONS
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Rangers de New York LNH Site: Madison Square Garden New York, New York
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA STAR SYSTÈME
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU NOM DE LA LOI
TVA LANCE ET COMPTE : LA RECONQUÊTE (R)
TFO CINÉMA *Le Sacrifice* Des événements étranges se produisent le jour de l'anniversaire d'Alexandre. Erland Josephson, Susan Fleetwood (1986, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
Mplus TOPROCKDEBABU

21h45
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de divisions LMB

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BABU À BORD

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)

23h20
TFO PANORAMA (R)

23h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
SRC VÉRO (R)
TVA CINÉMA *Vision parallèle* Un architecte sujet à des visions se retrouve mêlé à une histoire de meurtre en série. Andrew McCarthy, Honor Blackman (2000, Drame)
Mplus JACKASS

0h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus LES INSOMNIAQUES

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC AU-DELÀ DU RÉAL
TVA J.E.
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE
Mplus NU MUSIK 2.0

19h30
TV5 THALASSA
RDS F1 MAGAZINE
RDI SORTIR
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de divisions LMB
RDI USHUAÏA NATURE
SRC JANETTE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO LES FEMMES DANS LE CINÉMA D'INGMAR BERGMAN
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE (R)
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA
TFO CINÉMA *Les fraises sauvages* Un vieil homme se rendant à une fête pour son jubilé fait le bilan de sa vie en route. Victor Sjostrom, Bibi Andersson (1957, Comédie dramatique)

21h30
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00
TV5 LA BELLE BLEUE
RDI 109
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus BRITNEY ET KEVIN

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME
SRC JANETTE (R)
TVA CINÉMA *Le boxeur* Sorti de prison, un ex-boxeur revient à Belfast où il retrouve son ancienne fiancée. Emily Watson, Daniel Day Lewis (1997, Drame)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h50
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Qualifications F1 Site: Circuit Suzuka Suzuka, Japon

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus DANSE PLUS

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

8h10
TFO BOO!

8h20
TFO OUI OUI

8h30
TV5 Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Jeu LA FRANCE EN HÉRITAGE (R) Ven CLICHÉ
RDS SPORTS 30 (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R) Ven H
RDS Lun FOOTBALL LNF (R) Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Ven LES YEUX TOUT COURTS
RDS Mer PROFIL (R) Jeu QUILLES (R) Ven CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

10h00
TV5 Mar COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Ven CINÉMA *L'enfant de la honte Partie 1 de 2* (2000)
RDS Mer POKER Séries mondiales 2004 (R) Ven VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR (R)
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO CLIFFORD (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mer EXTRÉMIS (R) Jeu LA FRANCE EN HÉRITAGE (R)
RDS Mar LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Jeu BILLARD Concours d'habiletés (R) Ven RANDONNÉE QUÉBEC (R)
TFO BILL JR. (R)

11h00
RDS Mar LNH: RETOUR AU JEU 2005 (R) Mer HOMMES FORTS (R) Ven BONNE PÊCHE (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN *EN DIRECT*
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h15
TV5 Jeu HISTOIRES DE CHÂTEAUX (R)

11h30
TV5 Lun SALTIMBANQUES! Mar CHRONIQUES D'EN HAUT Mer OMBRE ET LUMIÈRE
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu EN FORME MAGAZINE (R) Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO MA VIE À LA FERME (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

11h45
TV5 Ven À COMMUNIQUER
TVA LE TVA MIDI
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDI/SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun HIP HOP (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA TVA EN DIRECT.COM *EN DIRECT*
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! Mer LE FLOW Jeu FLAMBANT N'OEUF (R) Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA Mar LA NATURE HUMAINE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu STRUCTURES DE GÉNIE (R) Ven SPLENDEUR DE LA SOIE, UNE FIBRE MIRACLE (R)
Mplus Lun BABU À BORD (R) Mar M. NET Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun SOCCER Ligue des Champions Liverpool vs. Chelsea UEFA (R) Mar CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mer LNH: RETOUR AU JEU 2005 (R) Jeu PROFIL (R) Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE
TVA SHOPPING TVA
TFO Lun ENSEIGNER, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

13h45
TFO Mar TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE

14h00
TV5 Lun LA SEMAINE VERTE Mar L'ESPRIT DES LIEUX (R)
RDS Mar VACANCES NATURE (R) Jeu GOLF *EN DIRECT* Championnat American Express PGA Ven GOLF *EN DIRECT* Championnat du monde PGA
RDI RDI EN DIRECT
SRC DEUXIÈME CHANCE
TFO Lun SAVANTS MÉTIERS (R) Mar DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE Mer Y PARAÎT QUE... Jeu VILLAGES ET VISAGES (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h05
TV5 Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Jeu D'ICI ET D'AILLEURS Ven PANORAMA (R)

14h30
TV5 Lun Mar Mer Jeu PHOTOS DE FAMILLE Ven EXTRÉMIS (R)
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mer BOXE (R)
TVA SECRETS DE FAMILLE (R)
TFO Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45
TFO Lun ALLONS Z'ENFANTS

15h00
RDS Mar BONNE PÊCHE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT (R)
TFO Lun Mar Ven BUMBA (R) Mer Jeu ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10
TFO BOO! (R)

15h20
TFO OUI OUI (R)

15h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Mer LA ROUTE GOURMANDE Jeu VILLAGE EN VUE Ven SIGNES
RDS Lun GOLF Classique Chrysler PGA (R) Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5. COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00
RDS Mar EN FORME MAGAZINE (R) Mer MOTOCYCLETTE Superbike AAM (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À BORD (R)

16h05
TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Mar LUTTE IMPACT TNA (R)
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer Jeu PIGGLY ET SES AMIS Ven BRAVO GUDULE
Mplus Lun MES VIEUX TOUT NEUFS Mar PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mer ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX Jeu BO2

16h55
TFO Jeu Ven CÉLESTIN

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL RDI



LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Un nouveau programme à E. J. Lajeunesse

L'école secondaire mentionnée dans le titre propose un nouveau programme de cosmétologie, techniques de coiffure, tout à fait innovateur et ce, autant dans sa façon d'être présenté que dans ses objectifs pédagogiques.

Originaire de Sudbury, l'enseignant Sylvain Leclair est l'initiateur de la conception, du contenu et de la présentation du programme. Il a effectué une grande partie de son parcours professionnel dans les plus grands salons de Montréal et a fait plusieurs stages à l'école de coiffure Vidal Sassoon de Toronto.

Selon M. Leclair, il est très difficile de travailler à la conception d'un cours de cosmétologie centré principalement sur les techniques de coiffure, car il existe peu ou pas de ressources rédigées en français suffisamment récentes pour répondre aux nouvelles réalités du marché et innovations actuelles. Alors, certaines initiatives en ce sens doivent être prises et le programme doit être adapté. Il révèle aussi que son cours en est un d'initiation à la coiffure, «pour donner le goût, pour découvrir et s'amuser en apprenant». Une autre difficulté à considérer, c'est une formation qui demande un investissement important à la base, car il faut équiper la salle de classe de chaises, de miroirs, de marottes, de serviettes et de produits nécessaires à la pratique. Chaque début de semestre, il faut prévoir un budget pour les marottes et les produits. Les élèves n'ont rien à débourser.

Au départ, il avait été prévu 15 places par semestre, mais la popularité du programme a amené 18 adolescentes à s'inscrire.

Les élèves, à travers un programme théorique et pratique, abordent dans un premier temps l'historique de la coiffure, les tendances, la mode. Ensuite, les shampoings et analyses capillaires, mises en plis, coupes et finalement les mises en situation en salon de coiffure. Les apprenants pourront à certains moments du programme pratiquer leurs notions en offrant leur service de coiffure aux parents et au personnel de l'école.

De plus, les élèves du deuxième semestre pourraient avoir la chance de coiffer les diplômés pour leur bal de fin d'année. Sylvain Leclair précise : «Ce cours encourage vraiment le talent artistique et il permet d'aider les jeunes filles à assumer des responsabilités et connaître le fonctionnement d'un salon.» Après chaque cours pratique, chacune d'entre elles doit exécuter une tâche, soit de rangement, de nettoyage – tel qu'un salon de coiffure l'exige – et M. Leclair mentionne que les jeunes filles ont vraiment un plaisir à accomplir ces tâches.

Les étudiantes en sont déjà à une première exposition. Le thème proposé était «Les cheveux et la nature». L'objectif consistait à créer une première coiffure sur une marotte en utilisant des accessoires qui touchent le thème de la nature. Pari certainement réussi puisque la créativité est à l'honneur!



Le nouveau salon de coiffure

De nouveaux visages à la direction de trois écoles

Avec la récente rentrée scolaire, des changements ont été apportés à la direction de certaines écoles. Ainsi, Roger Lozon dirige l'école St-Francis, Michel Bilodeau est responsable de l'école Ste-Catherine et Michelle Poirier-Stromme se retrouve à la barre du Pavillon des Jeunes.

ROGER LOZON

Il n'est jamais facile de débuter dans un nouveau poste et encore moins en tant que directeur d'école. Roger Lozon, nouvellement en place à St-Francis, est rapidement tombé dans le bain avec des problèmes techniques mineurs mais qui empêchent tout de même le bon fonctionnement de l'établissement.



Roger Lozon

Tout cela mis de côté, le directeur a plusieurs projets comme *L'Écho des Dauphins*, un bulletin mensuel distribué aux parents et élèves afin de les informer des activités qui se déroulent à l'école. Au programme, cette année, M. Lozon prévoit organiser la mise en scène de la vie de Saint-Francis (en l'honneur de Saint-François-d'Assise) en marge des célébrations du 150e anniversaire de la paroisse. Au printemps, il est question de présenter une comédie musicale.

MICHEL BILODEAU

Michel Bilodeau est content de retrouver l'école Ste-Catherine en tant que directeur intérimaire. Un de ses premiers buts est que les élèves se souviennent de leur passage dans une école catholique de langue française. Suite à une suggestion des enseignants, il mettra de l'avant le travail d'équipe tant pour le personnel que pour les élèves. Cette façon de faire est mise en œuvre pour faire progresser l'école dans toutes ses facettes.



Michel Bilodeau

Étant suppléant, M. Bilodeau ne peut faire de projets à long terme, mais il désire augmenter la collaboration entre l'école et le centre communautaire La Girouette en ce qui a trait au côté culturel et artistique. La ligue d'improvisation revient en 2005-06 et, avec le succès de l'année dernière, les élèves de Ste-Catherine risquent de faire un tabac auprès du futur public. Le sport sera aussi un aspect de taille. Avec les victoires d'avant, le directeur semble confiant de faire de nouveau bonne figure cette année.

MICHÈLE POIRIER-STROMME

Après deux années en tant que directrice des services pédagogiques au Conseil, Michèle Poirier-Stromme se retrouve à la direction de l'école Pavillon des Jeunes à Belle Rivière.

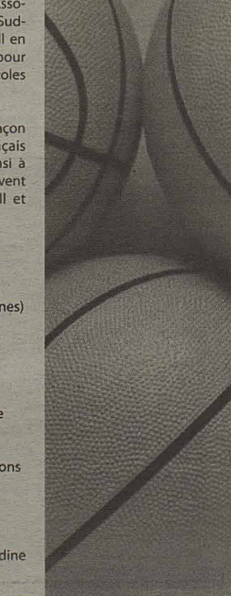
Mme Poirier-Stromme mettra un point d'honneur à la lecture et l'écriture afin de valoriser le français.



Michèle Poirier-Stromme

«Nous avons une enseignante, Christa Marier, qui travaillera pour promouvoir la culture francophone.

Pour Michèle Poirier-Stromme, la nouvelle année scolaire s'annonce bien chargée avec des spectacles et des activités qui répondront aux besoins de quelque 400 élèves.



Ontario Energy Board

Commission de l'énergie de l'Ontario



AVIS DE REQUÊTE DE MODIFICATION DU TARIF DE DISTRIBUTION D'ÉLECTRICITÉ D'E.L.K. ENERGY INC.

RP-2005-0020
EB-2005-0358

ELK Energy Inc. a présenté une requête à la Commission de l'énergie de l'Ontario afin de modifier ses tarifs de distribution. La requête est conforme aux lignes directrices établies dans le Electricity Distribution Handbook (manuel des tarifs de distribution) de la Commission, lesquelles sont fondées sur des consultations d'envergure auprès des intervenants, notamment une audience publique tenue par la Commission.

La facture d'électricité normalisée des consommateurs résidentiels et des petits consommateurs du service général comporte quatre lignes : Frais d'électricité, Frais de livraison, Frais réglementaires, Redevance de liquidation de la dette. La présente requête concerne les lignes Frais de livraison et Frais réglementaires de la facture. ELK Energy Inc. demande l'approbation de besoins en revenus de 4 760 921 $ pour la distribution de l'électricité. Si cette demande est approuvée, le consommateur résidentiel qui utilise 1 000 kWh par mois verra une diminution de 1,3 % sur sa facture d'électricité. Le petit consommateur du service général qui utilise 2 000 kWh par mois et dont la demande est inférieure à 50 kWh verra également une diminution de 1,3 %.

Les principaux éléments abordés dans cette requête sont les frais de distribution, les revenus de la distribution et le recouvrement final des coûts associés à l'ouverture du marché et certains autres coûts reportés ainsi que de nouveaux plans d'économie d'énergie et de gestion de la demande.

Des copies de la requête sont disponibles pour consultation dans les bureaux de la Commission à Toronto, ainsi qu'aux bureaux locaux d'ELK Energy Inc. aux adresses indiquées ci-dessous.

Participation

Vous pouvez participer à la présente instance de l'une des trois façons suivantes :

1. Vous pouvez faire parvenir une lettre de commentaires à la Commission. Si vous avez l'intention de faire une présentation orale, votre lettre doit inclure une requête à cet effet. Elle doit parvenir à la Commission au plus tard 30 jours après la publication du présent avis.
2. Vous pouvez demander le statut d'observateur afin de recevoir les documents publiés par la Commission durant l'instance. Vous devez présenter votre requête dans une lettre, laquelle doit parvenir à la Commission au plus tard 10 jours après la publication du présent avis.
3. Vous pouvez demander le statut d'intervenant si vous désirez participer activement à l'instance. Vous devez présenter votre requête dans une lettre d'intervention, laquelle doit parvenir à la Commission au plus tard 10 jours après la publication du présent avis. Votre lettre d'intervention doit décrire la manière dont vous êtes ou pourriez être touché par l'instance et doit préciser si vous représentez un groupe et, le cas échéant, décrire ce groupe et ses membres. La Commission peut choisir de tenir une audience écrite ou orale. La Commission ne procédera pas par voie d'audience écrite si une partie présente à la Commission des raisons justifiant de tenir une audience orale. Votre lettre d'intervention doit indiquer si vous préférez une audience écrite ou une audience orale et préciser les raisons sur lesquelles votre préférence est fondée. La Commission peut attribuer des dépens dans cette instance. Vous devez indiquer dans votre lettre d'intervention si vous entendez solliciter des dépens auprès du requérant ainsi que les motifs établissant votre admissibilité aux dépens. Vous devez également remettre une copie de votre lettre d'intervention au requérant.

Autres modifications tarifaires

La ligne « Frais d'électricité » de la facture normalisée représente une estimation des coûts réels payés par ELK Energy Inc. pour l'électricité utilisée par un consommateur. Le distributeur détient des comptes de report ou d'écart reliés au prix de l'électricité. Au moins tous les trois mois, la Commission réexamine l'état des comptes et rend une ordonnance déterminant si les sommes qu'ils contiennent seront reflétées dans les tarifs de distribution et selon quelles modalités. Le distributeur détient également des comptes de report ou d'écart qui ne sont pas reliés au prix de l'électricité. Au moins une fois par année, la Commission réexamine l'état de ces comptes et rend une ordonnance déterminant si les sommes qu'ils contiennent seront reflétées dans les tarifs de distribution et selon quelles modalités. Seules les personnes qui interviennent dans cette requête tarifaire recevront un avis précédant ces réexamens. Si vous désirez être informé des propositions visant à disposer de tout écart, vous devez l'indiquer dans votre lettre à la Commission.

Vous désirez obtenir de plus amples renseignements ?

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur la participation dans le site Web de la Commission à l'adresse suivante : www.oeb.gov.on.ca ou en appelant le Centre des relations avec les consommateurs au 1 877 632-2727.

Comment nous joindre

Lorsque vous répondrez au présent avis, veuillez citer le numéro de dossier de la Commission RP-2005-0020 / EB-2005-0358. Il est également important d'indiquer votre nom, votre numéro de téléphone ainsi que votre adresse postale et, le cas échéant, votre adresse électronique et votre numéro de télécopieur. Toutes les communications doivent être adressées à l'intention du secrétaire de la Commission, à l'adresse ci-dessous et parvenir avant 16 h 45 aux dates prescrites.

Pour votre commodité, la Commission accepte les lettres de commentaires par courrier régulier ou électronique. L'adresse électronique de la Commission est boardsec@oeb.gov.on.ca. Veuillez inclure le numéro de référence du dossier de requête dans la ligne « sujet » de votre courriel.

Les lettres d'intervention doivent être envoyées par courrier courant à l'adresse indiquée plus bas. N'oubliez pas de faire parvenir un exemplaire de votre requête d'intervention au requérant à l'adresse indiquée plus bas.

ADRESSES

M. John Zych, secrétaire
Commission de l'énergie de l'Ontario
C.P. 2319
2300, rue Yonge
Toronto (Ontario) M4P 1E4

M. Michael Audet
Président-directeur général
E.L.K. Energy Inc.
172, avenue Forest
Essex (Ontario) N8M 3E4

SI VOUS NE DÉPOSEZ PAS UNE LETTRE PRÉCISANT VOTRE INTENTION DE PARTICIPER À LA PRÉSENTE INSTANCE, LA COMMISSION PEUT PROCÉDER EN VOTRE ABSENCE ET VOUS NE RECEVREZ AUCUN AUTRE AVIS CONCERNANT CETTE INSTANCE.

Fait à Toronto le 21 septembre 2005.

COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

Peter H. O'Dell
Secrétaire adjoint



Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

Parents et enseignants font connaissance à un barbecue

Pour commencer l'année scolaire en beauté, l'école élémentaire L'Envolée organisait un barbecue le 15 septembre. Tous les membres du personnel étaient présents pour accueillir chaleureusement les parents et enfants. Le but de l'activité était de faire connaissance, permettre aux parents de mieux connaître la vie à l'école et ainsi se faire moins de soucis pour leurs enfants. La directrice Denyse Berecz a organisé le festin pour qu'un lien puisse s'établir entre l'école et la maison et que les parents rencontrent les enseignants, facilitant ainsi le dialogue.

Les parents ont répondu nombreux à l'appel, ce qui a donné au barbecue une belle ambiance du genre fête foraine. Les enfants étaient aussi en grand nombre dans la cour de l'établissement à jouer, s'amuser et courir. Durant l'activité, la directrice a présenté ses employés à tous avant que ceux-ci ne se mêlent à la foule et discutent avec les parents.

Le barbecue a été un immense succès. Avec la participation des parents, les invités ont satisfait leur appétit avec un grand choix de plats et de hot dogs. Ce sont sûrement les plus petits qui ont maximisé leur plaisir, car ils pouvaient se faire peindre le visage et s'amuser dans les installation extérieures de l'établissement.



Les petits en ont profité pour s'amuser.



Les invités ont savouré de succulents plats.

Une telle activité est sûrement un excellent moyen de faciliter les communications enseignants-parents et ce, dans un cadre informel où le rire était au rendez-vous. Des parents satisfaits et des enseignants contents ont quitté la fête en début de soirée.

Un nouveau directeur à l'Académie de la Tamise

Le début de l'année scolaire amène toujours des nouveautés. À l'Académie de la Tamise, à London, un nouveau directeur a pris en charge l'institution, il s'agit de Sylvain Giroux.

Après avoir enseigné a l'école secondaire Gabriel-Dumont et à Marie-Curie, il est allé à Waterloo en tant que directeur d'un nouvel établissement, nommé L'Harmonie. M. Giroux est tout de même assez connu dans la région de London, vu ses postes d'enseignant et sa participation à l'ACFO de London-Sarnia de 1993 à 1997.

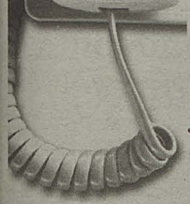
Durant son parcours, il a aussi passé une année en Suisse dans le cadre d'un échange. Très heureux d'être de retour à London, il s'est vite acclimaté à l'Académie où il a trouvé d'excellents employés.

Des projets, il en a plusieurs dont celui de faire participer la communauté dans les activités qui se dérouleront à l'école. Pour ce qui est des spectacles à venir, il ne peut se prononcer, car c'est un groupe d'enseignants qui décideront de la programmation. Le nouveau directeur a tenu dès le premier jour de classe à se faire connaître par les élèves, c'est pour cette raison qu'il a placardé les corridors d'affiches qui expliquaient ses affectations passées et ses réalisations.

Sylvain Giroux a commencé l'année très enthousiaste et voit dans l'établissement de belles perspectives d'avenir.



Un rendez-vous communautaire pour mieux se connaître



Index des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

AGENTS D'IMMEUBLES
Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca.,

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service :
Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest
(Hwy 2) Tilbury, **798-3533,**
682-2424
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest,
Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor,
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad,
Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor **(519) 973-3663**
ou (519) 258-0958

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE
House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline,
C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203,
Windsor **966-4626**

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa,
253-3100

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa,
258-4211

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor,
253-3959;
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou
258-4528; places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches,
798-3026
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme,
11918, ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de
Wyandotte, **253-0280**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne,
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;**
dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou
1-866-206-7347

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central,
Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade,
Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22,
Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Al Sultan's Pizza,
1301 Wyandotte St. Est, Windsor
256-6256

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex,
776-4611

SERVICES AUX FEMMES
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936**; Pain Court : Cécile Baribeau **354-7106**, Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES
Franco-Sol, Centre de ressources,
6200 rue Edgar, **948-4339;**
garderies, dans diverses écoles
de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Shelley Beaumont **250-7875,**
Donny Thivierge **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/ Essex/Kent, Nicole Germain, 7515 pr.
Forest Glade, Windsor **948-9322**

SHIATSU
Living Well Shiatsu, Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn,
Windsor, N8W 2H1, **977-7964,**
télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin
Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Quatre nonagénaires célébrées par Le Foyer

(S.P.) Le club de l'âge d'or Le Foyer de Pointe-aux-Roches soulignait, le 14 septembre dernier, les 90 ans de 4 de ses membres. Les vénérables dames – Agnès Caza, Donalda Chicquen, Arthémise Marentette et Agnès Roy – ne s'attendaient pas à recevoir un tel honneur. Tout avait été préparé en secret par les dirigeants du club.

Après avoir passé l'après-midi à jouer aux cartes et au bingo, selon le traditionnel programme du mercredi, les nonagénaires se sont installées à la table d'honneur. Marie-Mae Chevalier a prononcé un bref discours avec de petites anecdotes sur leur compte et a mentionné le nombre d'enfants qu'elles ont eus. À ce petit jeu, c'est Agnès Roy qui a remporté la palme avec 14 enfants. Le club leur a offert un cadeau pour souligner cet anniversaire.



Robert Gagnon revient à Windsor pour travailler avec les *Spitfires*

Sébastien Parchet

Après avoir complété ses études en administration du sport à l'université Laurentienne de Sudbury, Robert Gagnon est revenu dans sa ville natale pour se trouver un emploi dans son domaine. Après quelques recherches, il accepte un emploi au sein des *Spitfires*, l'équipe locale de la ligue ontarienne de hockey, en tant que coordonnateur des jours de matchs et des relations avec les médias.

Son travail consiste à s'occuper de tout ce qui se passe en dehors de la patinoire durant le jeu et de communiquer adéquatement les informations aux médias. En fait, il fait un peu tout pour mettre en valeur l'équipe et ses commanditaires afin que la joute se déroule le mieux possible. «Il arrive régulièrement que des recruteurs de la Ligue nationale de hockey viennent observer nos joueurs évoluer. Je dois m'occuper d'eux et leur donner toute l'information dont ils ont besoin», précise M. Gagnon.



Robert Gagnon des *Spitfires*

Occupant ce poste depuis une année, le coordonnateur apprécie de graviter dans le monde du hockey à rencontrer des joueurs qui vont percer au niveau professionnel dans la LNH. Avec les *Spitfires*, Robert Gagnon a déjà vécu les émotions qui entourent les phases éliminatoires; c'était lors de la dernière saison, en demi-finale de conférence contre les *Knights* de London. Ces derniers ont remporté la série et ont gagné la Coupe Memorial.

«Pour cette saison, nous sommes confiants d'accéder à la finale de conférence. Nous avons battu deux fois les *Knights* en pré-saison et notre équipe a de grandes chances de remporter la Coupe», dit-il.

Les forces des *Spitfires* semblent sûres, mais ils doivent faire leurs preuves sur la glace avant de crier victoire. Seule équipe d'envergure de la ville, les *Spitfires* ont toute l'attention des médias et c'est à ce moment qu'intervient Robert Gagnon. Grâce à son bilinguisme, il peut communiquer aisément avec tous les médias de la ville. Cet atout qu'apporte Robert Gagnon aux *Spitfires* revêt une importance capitale pour mettre en évidence une équipe qui risque d'atteindre les sommets cette saison.